

ici

longueuil



Le magazine d'information de la Ville de Longueuil, lauréat de la *Plume d'or* 2007

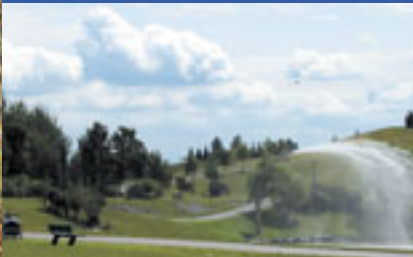
SEPTEMBRE 2008
Volume 7 • Numéro 4

> Investissements de près de 100 millions 3



Développement résidentiel et travaux dans les rues

> Parc de la Cité 6



Un nouveau pavillon d'accueil de 2,5 millions

> Un été festif, rythmé et coloré 7, 8 et 9



Les Longueillois ont profité pleinement des activités estivales

> Journées de la culture 15-18



À la rencontre des artisans et des artistes



Des actions environnementales concrètes pour un Longueuil plus vert



Claude Gladu

Maire de Longueuil
et président du conseil
d'agglomération

On bâtit un Longueuil plus fort!

Les perspectives de développement sont excellentes à Longueuil et, si la tendance se maintient, nous prévoyons des investissements de plus de un milliard d'ici trois ans. Des millions sont entre autres prévus dans deux pôles stratégiques du développement économique, soit la zone centrale, qui comprend la zone aéroportuaire, et le secteur de la Place Charles-Le Moyne, ceci sans oublier les nombreux projets commerciaux, industriels et résidentiels structurants.

De plus, au début du mois de septembre, nous avons lancé un concours d'architecture pour la réalisation du projet de construction de la future bibliothèque de Saint-Hubert. Situé à l'intersection des boulevards Cousineau et Jacques-Marcil, ce nouvel édifice du Réseau des bibliothèques publiques de Longueuil représentera une autre amélioration de service pour l'ensemble des Longueuilloises et Longueuillois.

Nos efforts se concentrent aussi dans la bonification de notre vie culturelle et communautaire. Les multiples événements en plein air et les festivités, dont les grandes fêtes familiales qui vous ont été présentées cet été, ne représentent qu'une partie de la riche programmation qui vous est offerte au cours de toute l'année.

J'en profite d'ailleurs pour vous inviter à participer en grand nombre à la 12^e édition des *Journées de la culture*, les 26, 27 et 28 septembre prochains, où une quarantaine d'activités sont proposées à tous les membres de la famille.

Nous investissons également dans l'environnement. Longueuil a récemment signé une entente de partenariat pour créer une plateforme en agriculture biologique. De plus, nous procédons actuellement à des inventaires des espèces biologiques et des mammifères dans l'un de nos plus grands

espaces naturels, le boisé Du Tremblay. Notre volonté ne s'arrête pas là puisque nous persévérons dans notre réflexion afin de mettre en œuvre de nouvelles initiatives en matière environnementale, telles qu'une future réglementation visant à interdire la marche au ralenti des véhicules à moteur.

Toutes nos actions et toutes nos décisions sont en fait orientées dans une perspective de bâtir un Longueuil plus fort, un Longueuil meilleur, un Longueuil qui offre la meilleure qualité de vie à ses citoyennes et citoyens.



Photo de la page 1 : Audrey Jobin et Nicolas Milot, des biologistes mandatés par la Ville de Longueuil, s'affairant à l'inventaire des milieux humides dans le boisé Du Tremblay.

Séances des conseils

Conseil d'agglomération

Les jeudis 18 septembre,
23 octobre et 20 novembre
à 16 h

Salle du conseil
Hôtel de ville de Longueuil
4250, chemin de la Savane

Conseil de ville

Les mardis 16 septembre,
21 octobre et 18 novembre
à 19 h

Salle du conseil
Hôtel de ville de Longueuil
4250, chemin de la Savane

Conseil de l'Arrondissement de Greenfield Park

Les lundis 6 octobre
et 3 novembre à 19 h

Salle du conseil
du bureau d'arrondissement
156, boulevard Churchill

Le lundi 1^{er} décembre à 19 h
Centre René-Veillet
1050, rue de Parklane

Conseil de l'Arrondissement de Saint-Hubert

Les 14 octobre, 10 novembre
et 8 décembre à 19 h

Salle du conseil
Hôtel de ville de Longueuil
4250, chemin de la Savane

Conseil de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil

Les mardis 7 octobre,
4 novembre et 2 décembre
à 19 h

Salle du conseil de la
mairie d'arrondissement
300, rue Saint-Charles Ouest

Les séances du conseil de ville sont également diffusées à Télé Rive-Sud (câble 9) les jeudis à 22 h.



Réalisation

Direction des communications et relations avec le citoyen
communications@ville.longueuil.qc.ca
450 463-7005

Parutions

Mars, mai, juin, septembre et décembre

Distribution

113 985 exemplaires distribués par Médiaposte et
dans les édifices municipaux

Graphisme

Infographie Média Concept

Impression

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal (volume 7, numéro 4 - septembre 2008)

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives du Canada

Des investissements de près de 100 millions de dollars

La Ville de Longueuil poursuit le développement de nouveaux milieux de vie intégrés au paysage urbain et aux composantes naturelles, de même que la réalisation de travaux d'amélioration des infrastructures.

Tous ses efforts visent à répondre adéquatement aux besoins de sa population et de ses gens d'affaires ou de ceux qui désirent s'y établir. Elle veille ainsi à offrir divers types de résidences ou de bâtiments à usages multiples, ainsi que de nombreux parcs et espaces verts et s'assure aussi d'un développement harmonieux des secteurs commerciaux, industriels, institutionnels et résidentiels.



Développement de la zone centrale à proximité de l'aéroport Longueuil donne le coup d'envoi à des projets de construction d'infrastructures de près de 20 millions

Des plans et devis en ingénierie et en architecture du paysage sont en préparation pour la construction de bassins de rétention et l'installation d'émissaires et de postes de pompage. La réalisation de ces mandats, octroyés au coût de deux millions de dollars, permettra le développement industriel et résidentiel dans quatre secteurs stratégiques situés dans la zone centrale de Longueuil, soit :

Secteur des boulevards Roberval, Roland-Therrien, Vauquelin et Béliveau;

Secteur des boulevards Roberval et Béliveau, du chemin de la Savane et du boisé Du Tremblay;

Secteur des Halles;

Zone industrielle située à l'est de l'aéroport.

Une fois les plans et devis terminés, s'amorcera l'étape de construction dont les travaux sont évalués entre 16 et 20 millions de dollars. Ceux-ci devraient normalement commencer à l'automne 2008 pour se terminer au cours de l'année 2010.

Les travaux dans les rues vont bon train !

Les phases I et II du programme d'infrastructures 2007-2008-2009 de 72 millions se déroulent bien.

L'échéancier de la phase I, qui ciblait une quarantaine de rues, a été respecté, puisque tous les travaux seront terminés au plus tard d'ici la fin du mois de septembre. En ce qui concerne les travaux d'amélioration des grandes artères réalisés dans le cadre de la phase II, considérant leur ampleur, ils seront achevés au printemps 2009. Toutefois, il sera possible de circuler sur ces artères aisément dès cet automne.

Ce programme d'amélioration des infrastructures se terminera en 2009 avec la réalisation de la phase III, qui devrait débuter le printemps prochain.

Les usagers des voies de circulation, particulièrement les automobilistes, sont invités à continuer à faire preuve de vigilance et de courtoisie sur les routes.

Pour plus d'information, consultez notre site Internet ou téléphonez à la ligne Info-travaux. Merci de votre patience et votre compréhension!



Les travaux majeurs réalisés à l'intersection du chemin de Chambly et du boulevard Jacques-Cartier, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, devraient être terminés au mois de novembre.



Les travaux majeurs réalisés sur le boulevard Davis, dans l'arrondissement de Saint-Hubert, devraient aussi être terminés au mois de novembre.

Arrondissements de Saint-Hubert et du Vieux-Longueuil Installation de nouveaux feux de circulation



D'ici la fin du mois d'octobre, de nouveaux feux de circulation seront installés à l'intersection du boulevard Cousineau et de la rue Pacific, dans l'arrondissement de Saint-Hubert, ainsi qu'à l'intersection du boulevard Jacques-Cartier et de la rue Maisonneuve, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Ces installations visent d'une part à faciliter l'accès au boulevard Cousineau par la rue Pacific, surtout lors des heures de pointe, étant donné l'implantation de nouveaux projets résidentiels et, d'autre part, à sécuriser l'accès au secteur commercial situé à l'intersection du boulevard Jacques-Cartier et de la rue Maisonneuve.

Investissements de **72 000 000 \$** en INFRASTRUCTURES à Longueuil

Un **CHOIX** pour > la **SÉCURITÉ**
> le **DÉVELOPPEMENT DURABLE**
> la **QUALITÉ DE VIE**



longueuil

Des mesures concrètes pour contrer le phénomène des gangs de rue

À l'instar des grands centres urbains, le phénomène des gangs de rue est en croissance sur le territoire de l'agglomération de Longueuil. Dans un esprit de prévention et de sécurité publique, Longueuil fait preuve de leadership en instaurant des mesures concrètes visant à contrecarrer l'adhésion des jeunes aux gangs de rue et à favoriser la mise en place de conditions propices à la désaffiliation de ces gangs sur le territoire de Longueuil.

Parmi les mesures qui seront prises, le Service de police de l'agglomération de Longueuil, en collaboration avec le Centre jeunesse de la Montérégie, compte implanter, à moyen terme, le projet *Mobilis* qui amène une approche globale de la problématique où se côtoient des actions portant sur la prévention, l'intervention, la détection et la répression des gangs de rue.

La création du projet *Mobilis* a été rendue possible grâce à une entente intervenue entre le Service de police de l'agglomération de Longueuil, la conférence régionale des élus (CRÉ) de Longueuil, le Centre jeunesse de la Montérégie et le Forum jeunesse Longueuil dans le cadre de laquelle est prévu un investissement de un million de dollars sur une période de trois ans.

Une rentrée scolaire en toute sécurité

L'effervescence de la rentrée scolaire incite chaque année le Service de police à tenir des opérations de surveillance afin de diminuer les risques d'accidents. Ces opérations préventives et répressives, effectuées aux heures d'entrée et de sortie des élèves aux abords des écoles, visent surtout le respect du Code de la sécurité routière.

Ainsi, dès les deux premières semaines, les agents ont sensibilisé les automobilistes en infraction, en émettant des avis verbaux et en distribuant des dépliants d'information. Par la suite, l'application de la réglementation sera

appliquée sans aucune tolérance tout le long de l'année scolaire.

Les principales infractions sont habituellement liées à la vitesse excessive, aux arrêts obligatoires, aux traverses piétonnières, au respect des brigadiers scolaires et aux enfants laissés sans surveillance à l'intérieur d'un véhicule.

De plus, les agents de la Section des ressources et actions communautaires (SRAC) du Service de police sont sensibles à la réalité de chaque milieu et s'adaptent en fonction des besoins de

la clientèle. Ils sont aussi à l'œuvre dès le début des classes pour diffuser certains conseils en matière de prévention en milieu scolaire, et ce, autant aux élèves du niveau primaire que secondaire : vandalisme, graffitis, drogues, taxage, sécurité à vélo et routière, etc.

Cette présence policière est très positive, car elle permet de démystifier le rôle des agents et de créer un rapprochement bénéfique auprès des jeunes ce qui favorise les interrelations et facilite l'intégration des notions préventives.

Un été fort occupé pour les policiers à vélo!



Cet été, le Service de police de l'agglomération de Longueuil a mis sur pied son plan d'action « Parcs à l'œil » qui a débuté par l'identification des problématiques de différents parcs publics, pour ensuite définir le mandat des 42 policiers affectés à la surveillance des parcs du territoire.

Ce mandat consistait à augmenter la présence policière dans les parcs, à entretenir des liens étroits avec les autres employés municipaux pour faciliter, entre autres, les échanges d'information, en effectuant des patrouilles à vélo ou à pied afin de veiller au maintien de la paix et de l'ordre dans tous les parcs et à l'application des lois et règlements en vigueur. Les agents en ont également profité pour visiter les résidents demeurant aux abords des parcs ciblés.

En date du 10 juillet, les agents et les patrouilleurs des parcs affectés à la surveillance du territoire dans le cadre de ce projet spécial avaient déjà effectué plus de 1 700 visites de parcs, interpellé 619 personnes, émis 364 constats d'infraction relativement à la réglementation des parcs et procédé à 42 arrestations. Toute cette opération policière a ainsi permis d'assurer la quiétude et la qualité de vie des quartiers résidentiels.



1 Jeu d'improvisation abordant le thème du taxage.

2 Le théâtre de Fred L'imprudent.

3 Présence policière pour faciliter la circulation des autobus scolaires lorsque requis et activité « Apprenti-radariste » pour sensibiliser les jeunes et les automobilistes aux limites de vitesse en zones scolaires.

Unique au Québec

Entente de partenariat pour une plateforme en agriculture biologique

La Ville de Longueuil vient de signer une entente de partenariat pour une plateforme en agriculture biologique qui regroupe plus de 25 partenaires, dont l'Institut de recherche et de développement en agro-environnement (IRDA) qui assumera le rôle de gestionnaire de ce site de recherche. Cette entente, unique au Québec, servira certainement à l'agglomération de Longueuil dans la mise en œuvre de son projet *Éco-Territoire 21 agricole*.



Le site de cette plateforme en agriculture biologique, qui avait été identifié en 2006 par le Centre de recherche sur les grains (CÉROM), est situé sur le chemin des Vingt-Cinq à Saint-Bruno-de-Montarville.

D'ici 10 ans, la plateforme en agriculture biologique deviendra un centre d'expertise et de transfert en agriculture biologique qui proposera des solutions novatrices pour répondre aux besoins des agriculteurs et de la société à l'échelle locale, nationale et internationale. Cette plateforme favorisera également la diffusion au grand public de connaissances en production végétale biologique et le sensibilisera aux enjeux agro-environnementaux.

Pour la Ville de Longueuil, ce centre d'expertise contribuera aussi au succès technique de projets pilotes en agriculture biologique ainsi qu'au développement d'une agriculture écologique de proximité. Ce projet s'inscrit d'ailleurs en continuité avec deux projets mis sur pied par la Ville de Longueuil, soit :

Le projet pilote *Continuum ville-campagne* implanté en 2001, en collaboration avec le ministère des Affaires municipales et des Régions, et qui visait à redévelopper de façon durable la ceinture verte métropolitaine de Montréal;

le projet *Éco-Territoire 21 agricole*, qui a été proposé en août 2007 à la commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois (CAAAQ), pour remettre en culture des terres en friche à vocation biologique.



Début de la mise en valeur floristique, forestière et faunique du boisé Du Tremblay

Des professionnels ont récemment procédé à l'inventaire des espèces biologiques et des mammifères du boisé Du Tremblay. Ces études permettront de localiser leur parcours et d'obtenir une description de leur habitat dans le but de maintenir ou même d'en améliorer la protection. Les rapports finaux sont attendus d'ici la fin du mois de septembre.

La Ville de Longueuil bénéficie d'une aide financière de 36 130 \$ pour la réalisation de ces études réalisées dans le cadre d'un programme de l'Agence forestière de la Montérégie, ce qui représente la totalité des coûts.

Rappelons que la Ville de Longueuil a été pionnière en se dotant dès 2005 d'un plan de conservation qui répond aux exigences du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, accompagné d'une politique de protection et de mise en valeurs des milieux naturels. Ces documents lui permettent d'assurer la viabilité à long terme des milieux naturels tout en les intégrant à l'intérieur d'un développement urbain adapté et durable.

La marche au ralenti des véhicules à moteur, une habitude à éviter pour préserver l'environnement

Dans la poursuite de son virage vert, la Ville de Longueuil interdira la marche au ralenti des véhicules à moteur sur son territoire à compter de janvier 2009. Le conseil de ville adoptera une réglementation à cette fin cet automne.

L'adoption de cette nouvelle réglementation vise principalement à sensibiliser les automobilistes à l'importance de réduire les gaz à effet de serre afin que tous participent davantage à la protection de l'environnement.

Cette mesure s'inscrit d'ailleurs dans le cadre d'un plan d'action pour lutter contre les changements climatiques implanté par le

gouvernement du Québec. La Ville de Longueuil n'échappe pas à cette réglementation, puisqu'elle entend aussi faire sa part. Ainsi, au cours des prochains mois, elle amorcera différentes actions visant à sensibiliser autant ses employés que la population.

Qu'est-ce que la marche au ralenti des véhicules à moteur ?

Elle consiste à laisser tourner son moteur lorsque le véhicule est immobilisé. Cette pratique est à la fois néfaste pour la santé, pour l'environnement, mais également pour le véhicule.

Voici quelques situations où la marche au ralenti s'effectue :

- en période hivernale pour réchauffer le véhicule ou en été pour le refroidir;
- lors de courses rapides (dépanneurs, stations-service, etc.);
- en attendant un passager;
- dans la file d'attente d'un service à l'auto;
- en utilisant un démarreur à distance.

Le règlement concernant la marche au ralenti prévoit, entre autres, l'interdiction de laisser tourner le moteur d'un véhicule pendant plus de trois minutes. Le règlement comportera certaines exceptions, notamment pour les

véhicules d'urgence ou, dans certaines circonstances, les taxis.

La Ville de Longueuil demande la coopération des citoyens et des automobilistes en évitant la marche au ralenti. Ensemble, nous contribuerons non seulement à préserver la qualité de notre air et de notre environnement, mais nous réaliserons aussi des économies et nous préserverons la santé de tous. **Alors, qu'attendez-vous pour couper le moteur!**





Un chalet pour le Parc de la Cité construit au coût de 2,5 millions

La construction d'un chalet au Parc de la Cité, dans l'arrondissement de Saint-Hubert, sera amorcée à l'automne 2008 pour se terminer au printemps 2009. Situé en bordure du lac, ce chalet répondra aux attentes des citoyens et des visiteurs qui le fréquentent, puisque ces derniers pourront profiter davantage de la nature qu'offre ce parc, une véritable oasis de nature et de paix en plein cœur de Longueuil.

La valeur de ce bâtiment, incluant l'aménagement extérieur et le raccordement aux services d'utilités publiques, est estimée à plus 2,5 millions de dollars. D'une superficie de 500 mètres carrés, ce chalet comprendra plusieurs services : vestiaires pour les patineurs sur glace, salle polyvalente pour la tenue de spectacles, cafétéria, casse-croûte avec distributrices, toilettes, ainsi que plusieurs locaux, dont des bureaux, un entrepôt, une conciergerie et des locaux techniques.

Accessible par les boulevards Gaétan-Boucher, Jacques-Marcil et Julien-Bouthillier, le Parc de la Cité est fréquenté annuellement par les amateurs de plein air et d'activités récréatives qui peuvent y marcher, rouler, patiner, glisser, skier ou tout simplement y faire une balade en kayak ou en canot grâce au lac long de un kilomètre et aux 5,7 kilomètres de sentiers aménagés. Ceci, sans oublier les nombreux participants aux grands rassemblements populaires et culturels qui y sont organisés.

Le Plan d'action à l'égard de l'intégration des personnes handicapées

La Ville de Longueuil va d'ailleurs de l'avant en actualisant son Plan d'action à l'égard de l'intégration des personnes handicapées adopté en 2006. En effet, plusieurs mesures ont été prises au cours du printemps et de l'été 2008, comme des travaux d'aménagements totalisant plus de 20 000 \$ au Parc régional afin de permettre un accès sécuritaire et adapté aux différentes clientèles. Sans oublier l'implantation sur la voie publique de 23 traverses avec signaux sonores aux principales intersections de son territoire.

De plus, un débarcadère adapté aux personnes non voyantes est en cours de réalisation, au coût de 150 000 \$, à la Place Charles-Le Moyne, à proximité du métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke.

Toutes ces démarches s'effectuent avec la collaboration d'organismes du milieu ainsi que de l'Office des personnes handicapées du Québec.

Un vélo biplace pour les personnes vivant avec une déficience visuelle maintenant disponible à Longueuil



Jacques Doyon, président du conseil d'administration, et Sylvie Tremblay, directrice générale de l'Institut Nazareth et Louis-Braille, Claude Gladu, maire de la Ville de Longueuil, Jacques Goyette, président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil, Line Ampleman, directrice générale de la Fondation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille, et Daniel Roy, président de l'Association des sports pour aveugles de Montréal.

« Nous sommes heureux de participer à l'implantation d'un nouveau service de vélo adapté et nous espérons qu'il contribuera à favoriser l'intégration des personnes handicapées, ainsi qu'à améliorer leur qualité de vie et à accroître leur participation citoyenne », a déclaré le maire de Longueuil, M. Claude Gladu.

Dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées qui avait lieu en juin dernier, la Ville de Longueuil, en collaboration avec l'Institut Nazareth et Louis-Braille, a mis sur pied un service de vélo adapté aux personnes ayant une déficience visuelle. Cet équipement, disponible au Parc régional de Longueuil, est une belle initiative pour permettre aux usagers vivant avec une perte de vision partielle ou totale de faire du vélo en toute sécurité en compagnie d'un proche.

Ce vélo biplace permet à une personne ayant une déficience visuelle de profiter du plein air et des bienfaits de l'exercice en compagnie d'un proche assis à ses côtés. Les deux partenaires peuvent pédaler ensemble tout en pratiquant une activité amusante.

Semblable à un tricycle, ce vélo biplace, de conception unique, a été fabriqué par un inventeur québécois. Il comprend un espace réservé au chien-guide situé à l'arrière, une transmission double, deux systèmes de freinage indépendants et un plancher.

Les personnes ayant une déficience visuelle peuvent pratiquer cette activité au Parc régional, en réservant un vélo auprès de l'Association des sports pour aveugles de Montréal, au coût de 2 \$ par heure. Elles peuvent également compter sur les services d'un bénévole accompagnateur. Ce service est disponible selon les conditions climatiques jusqu'au 15 novembre.

Les Longueuillois ont eu le plaisir de choisir parmi une multitude d'événements gratuits et de festivités en plein air pour se divertir! Des fêtes nationales et familiales, en passant par des festivals, des concerts champêtres et des projections de films, on sait faire la fête à Longueuil pour profiter des belles soirées d'été. Les citoyens ont pu également apprécier la présence de nombreux artistes renommés sur la scène québécoise.

Les fêtes nationales à Longueuil



Plusieurs activités étaient au programme: dégustation d'un gâteau géant, défilé, animation pour enfants, spectacles de danse folklorique et musique des années 80. Un magnifique feu d'artifice a clôturé cette journée mémorable.

Un défilé et des spectacles en l'honneur de la fête du Canada

La fête du Canada a été célébrée en grand à Greenfield Park! C'est sous un soleil radieux que près de 8 000 citoyens ont participé à cet événement au parc Pierre-Laporte.

Festival international des percussions de Longueuil

Les rythmes de Cuba et Martin Deschamps



Du 10 au 13 juillet dernier, au-delà de 60 000 festivaliers ont répondu à l'appel du plus grand rassemblement de danse et de musique en Montérégie.

Pour l'occasion, la rue Saint-Charles prenait des allures tropicales. De nombreuses activités liées à l'initiation des rythmes, des ateliers de danse et de percussions, ainsi que des spectacles exotiques et diversifiés ont enchanté les visiteurs.

Le porte-parole de cette année, le chanteur **Martin Deschamps**, et ses musiciens ont livré un spectacle endiablé et percutant au cours de la soirée du 12 juillet. Généreux et intense, l'artiste a même offert des solos à la guitare et à la batterie ainsi que trois rappels, au plus grand plaisir de la foule qui a chanté et dansé sur les airs connus du célèbre artiste. Dimanche, malgré le mauvais temps, plusieurs se sont déplacés pour assister à la parade carnavalesque, séduits par les costumes rappelant le Carnaval de Rio.



Photos: Manuel A.V. Casto

Des artistes de renom venus célébrer la fête des Québécois

Fidèle à la tradition, la rue Saint-Charles s'est de nouveau enflammée les 23 et 24 juin, avec plus de 37 000 spectateurs. Le 23 juin, une foule s'est rassemblée pour assister au spectacle de **Richard Séguin**. L'artiste a livré ses plus grands classiques, au grand plaisir de ses admirateurs. Le lendemain, l'électrisante **Sylvie Desgroseillers**, reconnue pour sa participation dans l'émission télévisée *Belle et Bum*, a fait danser la foule sur des rythmes à saveur exotique. De plus, les citoyens ont profité d'une programmation familiale variée. L'équipe d'animation de Parc-O-Mètre a bien amusé les jeunes. L'exposition de voitures anciennes et la place des artisans, fort appréciées des visiteurs, étaient également de retour.

Dans l'arrondissement de Saint-Hubert, on a fêté la 15^e édition avec **Vincent Vallières** et le groupe **Kaïn** qui ont offert un spectacle d'envergure le 24 juin, au Parc de la Cité. Plus de 45 000 personnes se sont déplacées pour célébrer. Lu par la comédienne **Sylvie Léonard**, le vibrant discours patriotique a touché le public. Le groupe **Osmoze** a également su réchauffer la foule. Un rallye familial et diverses activités d'animation pour la famille ont bien rempli la journée, qui s'est clôturée par des feux de joie ainsi qu'un immense feu d'artifice.

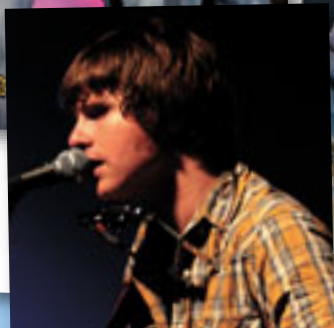
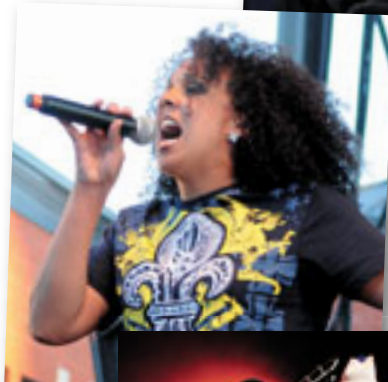


Photo: Y. Rochefort

Le grand concert sous les étoiles de l'Orchestre symphonique de Longueuil a ravi les amateurs de musique

Au Parc régional

Le 7 août dernier, le Parc régional de Longueuil est devenu le théâtre d'un grand concert populaire. Sous la direction du maestro Marc David, les musiciens et les solistes Gianna Corbisiero, Marc Hervieux, Robert Marien et Étienne Dupuis ont livré une brillante performance dans un spectacle hommage au ténor italien Luciano Pavarotti devant près de 10 000 spectateurs ravis. La virtuosité des chanteurs conjuguée à la fougue des musiciens et à la beauté du site ont fait de cette soirée un moment magique que seule la musique nous procure.



Claude Gladu, maire de Longueuil et président du conseil d'agglomération de Longueuil, en compagnie de Luc Plamondon, du maestro Marc David, des solistes invités, de Nicole Lafontaine, présidente de la CRÉ de Longueuil, de Louis P. Bernier, président du conseil d'administration de l'OSDL, Suzanne Myrand, directrice générale de l'OSDL, et de Jacques Goyette, président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif de Longueuil.

Festival country de Longueuil

Le country à son meilleur

Du 21 au 24 août, ils étaient plus de 10 000 amateurs de musique country et 300 véhicules motorisés à se donner rendez-vous à ce rassemblement reconnu parmi les plus populaires de la province pour la musique country. L'événement, qui avait lieu au parc Marie-Victorin, célébrait son 10^e anniversaire. Toute une programmation à la mesure de sa réputation! De grands noms, tels que **Pier Béland**, **Paul Daraïche** et plusieurs autres, ont conquis le public.



Le maire suppléant Gilbert Côté, en compagnie des organisateurs du Festival country de Longueuil : Claude Aubin, trésorier, Aurèle LeBreton, vice-président, Lise Lalonde, du Service du loisir, de la culture et du développement social du Vieux-Longueuil, et Daniel Murray, président.

Le lac en fête

La magie au Parc de la Cité

Le 17 août dernier, pour une 3^e année consécutive, se tenait la grande fête familiale Le lac en fête au Parc de la Cité. Au programme, une panoplie d'activités qui ont su ravir autant les tout-petits que les grands: jeux gonflables, maquillage, balades en train et en calèche, déjeuner familial, tours d'hélicoptère et spectacle de clôture avec **Emily Bégin**. La population a répondu à l'appel en grand nombre. C'est avec un immense plaisir que nous désirons remercier les 8 500 visiteurs qui ont participé à cette grande fête.

Nous vous donnons rendez-vous l'an prochain pour une autre merveilleuse journée remplie de festivités!



Festival Métiers & Traditions de Longueuil

Un retour fascinant à l'époque du XIX^e siècle

Du 30 août au 1^{er} septembre dernier, au parc St. Mark et sur la rue Saint-Charles, plus de 40 000 visiteurs ont plongé dans les charmes pittoresques de ce festival unique en son genre au Québec. Une centaine d'artisans ont présenté leur savoir-faire. Le grand **Marché d'Automne et d'Abondance**, des spectacles de musique et de danse traditionnelles, des contes et des légendes complétaient le programme. Cette année, le Festival invitait une famille à vivre une expérience unique. Costumés, coiffés et dorlotés, les huit membres de la famille Blanchette ont ainsi vécu, le 31 août dernier, une journée dont ils se souviendront longtemps!



Le comédien Jean-Marie Lapointe, porte-parole de la 7^e édition du Festival



Un artisan du Burkina Faso



La famille Blanchette

Des parcs animés à Greenfield Park et Saint-Hubert

Cinéma et spectacles à profusion pour le plaisir de tous

La série des concerts champêtres, les mercredis en plein air au kiosque à musique, dans l'arrondissement de Greenfield Park, a attiré une foule fidèle. Musique classique, musique du monde, jazz, country et latino-pop, de tout, pour tous les goûts! Très populaires, les Sorties de famille dans Saint-Hubert ont proposé des spectacles qui ont fait le bonheur des tout-petits... et de leurs parents. Quant aux amoureux du septième art, ils ont pu assister à près d'une dizaine de films présentés aux parcs René-Veillet, Pierre-Laporte et au Parc de la Cité. Finalement, le 20 août dernier, la relève était à l'honneur, avec le spectacle *À fond la scène*, où les citoyens étaient invités à encourager les artistes locaux.

Lyly and the Retarded, Alexandre Gendron et ses accompagnateurs, Parkour, et Nos Voix Nos Visages.



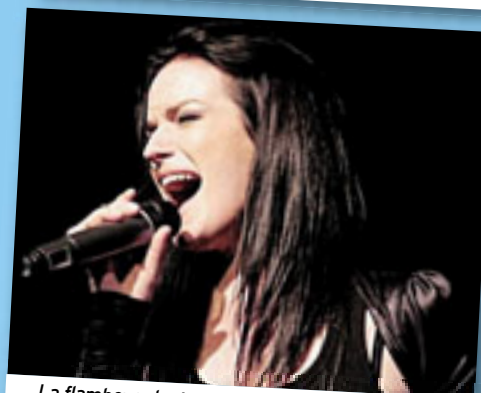
Rendez-vous de la Place St. Mark, Mandis des jardins, Croissant musique

Des spectacles en plein air mémorables dans le Vieux-Longueuil

De la fin juin à la fin août, des concerts aussi intéressants que diversifiés ont eu lieu au parc St. Mark. Les incontournables du blues **Carl Tremblay** et **Jim Zellers** et de nombreux autres artistes ont offert de brillantes prestations. Attendue chaque année, cette série de spectacles gratuits contribue à l'ambiance festive recherchée par le public ainsi que par les visiteurs, qui profitent des nombreuses terrasses au son de la musique variée et de qualité. Le parc Fernand-Bouffard s'est également animé tous les mardis avec l'équipe Parc-O-Mètre, divers groupes musicaux, la prestation d'**Andrée Watters** et une projection de film en plein air. Les mélomanes passionnés ont aussi été choyés avec l'activité *Croissant musique* offerte tous les dimanches au Parc régional de Longueuil.



Marco Calliari a présenté le spectacle d'ouverture de l'édition 2008 des Rendez-vous de la Place St. Mark.



La flamboyante Andrée Watters a présenté son spectacle le 12 août au parc Fernand-Bouffard lors de la Maxi-Fête Desjardins de Parc-O-Mètre.

Symposium de peinture l'Art en fête à Saint-Hubert

Vivre une harmonie de couleurs et rencontrer des artistes

Du 1^{er} au 3 août dernier, à l'école secondaire Heritage, plus de 80 artistes étaient rassemblés à cette fête des formes et des couleurs présentée par le Cercle des artistes peintres de Saint-Hubert, sous la présidence d'honneur de l'artiste Anne Drouin.



Jacques E. Poitras et Lise Dutil, conseillers municipaux, Josée Chevrier, présidente du Cercle des artistes peintres de Saint-Hubert, Diane Forest, lauréate, et son œuvre La Traversée, Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, et Roger Roy, conseiller municipal.

Le Mois de l'archéologie

Quand l'histoire nous révèle ses secrets



Au cours du mois d'août, les citoyens ont eu l'occasion de découvrir la richesse du patrimoine archéologique de notre ville. Avec ses trois siècles d'histoire, les fouilles étaient tout aussi étonnantes que passionnantes. Le parc archéologique de la Baronnie et le site de la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue étaient des lieux de choix pour rencontrer des archéologues et participer aux différentes activités, visites et fouilles, dont plusieurs dédiées aux enfants et à la famille.

Une équipe d'archéologues s'est affairée à mettre à jour des renseignements importants sur l'histoire de Longueuil.

Les centres culturels de Saint-Hubert, un rendez-vous pour les jeunes de 12 à 17 ans



Une équipe de moniteurs est prête à accueillir tes idées, t'encourager à prendre part à la vie du centre, favoriser la réalisation de tes projets et t'accompagner dans tes temps libres.

Adresses des centres culturels

- Centre Bienville, 3500, boulevard Mountainview, 450 445-7769
- Centre Boisvert, 6005, boulevard Payer, 450 445-7772
- Centre Immaculée-Conception, 3675, rue Rocheleau, 450 445-7776
- Centre Labrosse, 3880, rue Labrosse, 450 445-7768
- Centre Meunier, 525, rue Latour, 450 445-7770
- Centre Quevillon, 4680, rue Quevillon, 450 445-7774
- Centre Saint-Thomas-de-Villeneuve, 5400, boulevard Payer, 450 445-7773

Horaires en vigueur jusqu'au 13 décembre

Tous les centres sont ouverts du lundi au jeudi de 18 h à 21 h 30, le vendredi de 18 h à 23 h et le samedi de 8 h 30 à 16 h. Ils seront fermés le 13 octobre.

Projets intercentres

Les jeunes qui fréquentent les centres de Greenfield Park et de Saint-Hubert sont invités à participer à des activités spéciales qui leur permettront de faire de nouvelles rencontres. Ces projets sont issus de la récente fusion des services de loisir, culture et développement social des arrondissements de Greenfield Park et de Saint-Hubert.

Du 5 octobre au 13 décembre, les centres Bienville, Immaculée-Conception, Meunier et Saint-Thomas-de-Villeneuve sont aussi ouverts le dimanche de 13 h à 17 h. Les centres Immaculée-Conception, Meunier, Quevillon et Saint-Thomas-de-Villeneuve sont également ouverts le samedi de 18 h à 22 h.

Prochaines activités

Combat des Rockbands

Vendredi 26 septembre de 19 h à 22 h
Centre Meunier - Gratuit

Hockey extérieur avec les policiers communautaires

Judi 9 octobre de 19 h à 21 h 30
Centre Immaculée-Conception - Gratuit

À la sauce: préparation et dégustation d'une sauce à spaghetti

15, 16 et 17 octobre de 18 h à 21 h
Centre Bienville - Gratuit

Peinture sur chandail

Vendredi 24 octobre de 18 h 30 à 21 h
Centre Labrosse - Gratuit

CLUE grandeur nature

Vendredi 28 novembre de 20 h à 22 h
Centre Saint-Thomas-de-Villeneuve - Gratuit

Triathlon: billard, ping pong et baby-foot

Vendredi 5 décembre de 18 h 30 à 22 h 30
Centre Boisvert - Gratuit

Activités spéciales 9 à 12 ans

Danse d'Halloween Bal masqué

Vendredi 24 octobre de 19 h à 22 h
Centre Quevillon - 3\$/avec Carte-Loisir, 4\$/sans Carte-Loisir

Bingo

Vendredi 17 octobre de 19 h à 20 h 30
Également le 5 décembre.
Centre Meunier - Coût: 2 boîtes de conserve

Danse des Îles

Vendredi 21 novembre de 19 h à 22 h
Centre Quevillon - 3\$/avec Carte-Loisir, 4\$/sans Carte-Loisir

Samedi 11 octobre:

La Ronde à Montréal

Dimanche 26 octobre:

Paintball à Mirabel

Vendredi 31 octobre:

Maison hantée au centre Quevillon

Mardis 4 et 18 novembre:

Ateliers théâtraux Calliopé au centre Immaculée-Conception

Vendredi 12 décembre:

Le Bal de Neige au centre Meunier

À la rencontre des jeunes du Vieux-Longueuil

Animation, écoute, prévention, accompagnement et référence

Plusieurs organismes proposent aux jeunes de l'arrondissement du Vieux-Longueuil un programme d'activités récréatives auquel s'ajoutent, dans certains cas, des services d'accompagnement, d'écoute et de prévention.



SQUAT - Macadam sud

(Carrefour jeunesse Longueuil Rive-Sud)
450 677-9021, poste 232 (www.cjlr.com)

Maison de jeunes de Longueuil,
450 468-5907

Maison de jeunes Kekpart, 450 677-3821

Maison de jeunes Sac-ado, 450 677-7254

Centres Sénéchal et Lajeunesse,
450 463-7085

Le Centre des jeunes de Greenfield Park pour bien s'amuser



Situé au Centre communautaire Roger-Doucet, au 185, rue Empire, il est ouvert du mercredi au samedi de 18 h à 22 h.

Prochaines activités

Tournoi de billard

Samedis 27 septembre, 18 octobre et 8 novembre de 18 h à 22 h

Sleep Over/nuit blanche

Vendredi 14 novembre à 20 h au samedi 15 novembre à 8 h
Compétition de *Guitar Hero* (Xbox), tournoi de billard amical et jeu de société Risk

☎ **Carole, moniteur de centre,**
450 466-8128

Pour les jeunes de 12 à 17 ans, le Centre propose des soirées pour relaxer, rire, écouter de la musique et visionner des films en compagnie de moniteurs et d'autres jeunes. Sur place, des équipements récréatifs sont disponibles: jeux vidéo, système de son, télévision, tables de billard, de Mississipi et de ping-pong.

Du nouveau à votre bibliothèque!

Neuf ressources électroniques maintenant accessibles

Si vous souhaitez faciliter votre prochaine recherche d'information, n'hésitez pas à venir consulter l'une des neuf bases de données accessibles sur les postes Internet du Réseau des bibliothèques publiques de Longueuil.

Un seul et unique catalogue



www.bibliotheques.longueuil.ca

Votre bibliothèque... à la fine pointe du savoir et à la portée des petits et des grands!

Bibliothèque de Greenfield Park ☎ 450 463-7140

Ciné-Biblio: du cinéma **Gratuit** 6 à 12 ans

Le dragon des mers
(version française)
Vendredi 24 octobre à 19 h



Les chroniques de Spiderwick
(version anglaise)
Vendredi 21 novembre à 19 h



Expositions

Lidia Vekshina, peinture, arts graphiques, céramique, papier-mâché et vitrail
Jusqu'au 30 octobre
Huile sur canevas, 32" X 20", UFO



Dan B. Wilcox, acrylique
31 octobre au 23 décembre

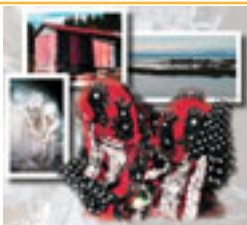


Bibliothèques de Saint-Hubert ☎ 450 463-7160

Expositions

Lise Martin: Mots & Photos Détournements et Ravissements

Jusqu'au 30 septembre
Itinéraire poétique et intime où romance, aventure, questionnement et quotidien se croisent, s'opposent, se guettent et se complètent.



Hélène Lussier, estampe
1^{er} au 31 octobre

Maurice Robert, huile
1^{er} au 30 novembre

Heure du conte spécial Halloween

3 à 6 ans

Mercredi 29 octobre à 19 h 45
Bibliothèque Joseph-William-Gendron
Les enfants doivent venir costumés et les parents les plus téméraires aussi.
Inscription au comptoir des bibliothèques de Saint-Hubert.



Pastiches et Plumes

Mercredi 22 octobre de 19 h 30 à 21 h 30
Bibliothèque de Saint-Hubert, salle polyvalente
Atelier d'écriture en groupe et exploration de l'univers du livre: exercices, réflexion à partir d'images, rédaction d'impression et lecture de textes. Inscription au comptoir des bibliothèques de Saint-Hubert.

Rencontres d'auteurs

À la bibliothèque de Saint-Hubert, salle polyvalente.
Laissez-passer disponibles au comptoir de cette bibliothèque.

Francine Ouellette

Mercredi 29 octobre à 19 h 30
Auteure de romans à succès *Au nom du père et du fils*, elle nous entretiendra de sa nouvelle fresque historique *Fleur de lys*.

René Ouellet

Mercredi 19 novembre à 19 h 30
Avocat et juge à la Commission des lésions professionnelles, son premier roman a remporté un prix prestigieux. Il nous parlera de sa série à succès *Le sentier des Roquemont*.

Initiations informatiques à la Bibliothèque de Saint-Hubert

Réservées exclusivement aux membres des bibliothèques de Saint-Hubert.
Inscription au comptoir des bibliothèques de Saint-Hubert ou au 450 463-7100, poste 4822.
Chaque participant ne peut s'inscrire qu'une seule fois à chacune des formations.

Un clic de souris

17 octobre et 14 novembre de 9 h 30 à 11 h 30
Initiation en douceur pour apprivoiser la souris et le clavier. Aucun préalable.

L'ABC d'Internet

24 octobre et 21 novembre de 9 h 30 à 11 h 30
Théorie et pratique. Les principales fonctions du logiciel Internet Explorer et les différents outils utilisés. Préalable: connaissance de la souris et du clavier.

Vous avez un courriel!

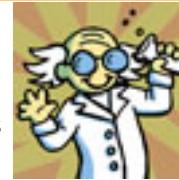
31 octobre et 28 novembre de 9 h 30 à 11 h 30
Envoi et réception de messages, fichiers attachés, etc. Préalable: connaissance de la souris et du clavier, et avoir préalablement déjà navigué dans Internet.

Bibliothèques du Vieux-Longueuil ☎ 450 463-7180

Les découvertes de Melvil 8 à 12 ans

Les jeudis à 16 h 15 à la bibliothèque Georges-Dor

Pleine lune, ciel bleu
Avec le Club des astronomes amateurs de Longueuil
25 septembre



L'air

Avec le Club des petits débrouillards
23 octobre

La minéralogie

Avec le Club des petits débrouillards
20 novembre

Vendredis full cool

13 à 18 ans

Jusqu'au 12 décembre à la bibliothèque Georges-Dor à 16 h
Jeux de rôles avec Chad, animateur au Montpetit-Donjon.
Inscription obligatoire.



Raconte-moi une histoire...

Gratuit

Des ateliers d'initiation au livre et d'éveil à la lecture par le biais de jeux, comptines, histoires et marionnettes. Avec Raymonde Faubert, animatrice.
Un parent doit accompagner l'enfant. Inscriptions dès le 14 octobre.



Les Biblio-Trottineurs 18 mois à 3 ans

23 octobre, 6 et 20 novembre à 10 h à la bibliothèque Jacques-Ferron
30 octobre, 13 et 27 novembre à 10 h à la bibliothèque Georges-Dor
31 octobre, 14 et 28 novembre à 10 h à la bibliothèque Georges-Dor

L'heure du conte en semaine

18 mois à 3 ans

22 et 29 octobre, 5, 12, 19 et 26 novembre à 10 h à la bibliothèque Georges-Dor

Les samedis de l'heure du conte 3 à 5 ans

13 et 27 septembre, 11 et 25 octobre, 8 et 22 novembre et 6 décembre à 10 h à la bibliothèque Georges-Dor
20 septembre, 4 et 18 octobre, 1^{er}, 15 et 29 novembre à 10 h à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon

L'heure du conte de Noël

3 à 5 ans

Mardi 9 décembre à 19 h à la bibliothèque Georges-Dor

Semaine des Bibliothèques Publiques

18 au 25 octobre
au Centre culturel Jacques-Ferron

Raconter, c'est donner des bisous avec des mots

Adultes

Samedi 18 octobre à 10 h 30
Conférence de Nicole Perras, animatrice et bibliothécaire

Billet

C'est fou ce que les gens peuvent perdre

Adultes

Mardi 21 octobre à 19 h 30
Lecture publique d'extraits du roman, avec l'auteure Monica Hauy

Billet

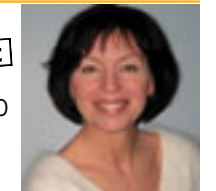


Les belles soirées à la bibliothèque

Deuils et séparations, conférence de Jacinthe Chaussé

Billet

Mardi 18 novembre à 19 h 30
au Centre culturel Jacques-Ferron
Comment prendre soin de ces grandes peines afin de vivre dans un état de paix intérieure.



Expositions à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon

Guy Munro, photographie

9 au 28 septembre



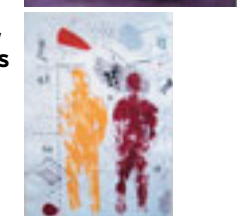
Aline Bordeleau, acrylique

7 au 26 octobre



Bernard Morency, techniques mixtes et gravure

4 au 23 novembre



Billet Laissez-passer disponibles un mois à l'avance.

Participez en grand nombre aux ateliers, conférences et spectacles

Arrondissements de Greenfield Park et de Saint-Hubert ☎ 450 463-7065

Jeunesse en fête

À la salle Albert-Phaneuf de l'école secondaire André-Laurendeau
4\$/spectacle (maximum de 5 billets par personne) Billets en vente à la Bibliothèque de Saint-Hubert et au Service du loisir, de la culture et du développement social

Stéphane Fallu,
humoriste

12 à 17 ans seulement

Vendredi 3 octobre à 19 h 30



Zorro

5 ans et plus

Dimanche 26 octobre à 15 h

Spectacle théâtral du Picouille Théâtre



Le Saut de l'ange

3 ans et plus

Dimanche 16 novembre à 15 h

Conte musical du Théâtre Maât



Le déconte de Noël

5 ans et plus

Dimanche 14 décembre à 15 h

Spectacle de contes avec Jocelyn Bérubé. Présenté également le **samedi 13 décembre à 14 h** à la chapelle Saint-Antoine dans le Vieux-Longueuil.



Photo: Jocelyn Bérubé, Le Soleil

Rigolothérapie

16 ans et plus

Mercredi 29 octobre de 19 h à 21 h

Lieu à déterminer - 35\$
Avec Paule Desgagnés. Lorsque vous souriez, vos organes produisent une substance comparable au miel et favorable à la santé. Apprenez à vous détendre par le rire... une médecine préventive. Inscription avant le 10 octobre.

Bulles et savons

16 ans et plus

Mercredi 12 novembre de 19 h à 21 h



Lieu à déterminer - 30\$
Introduction à la fabrication de savons, notions sur les huiles essentielles et diverses astuces écolos. Inscription avant le 24 octobre.

L'art de faire du chocolat

18 ans et plus

Judi 27 novembre de 19 h à 21 h

Aréna Cynthia-Coull, salle Jubilee - 35\$



Ateliers et conférences

Inscriptions par la poste seulement. Remplir le formulaire disponible dans l'Info-Loisir automne 2008 ou dans Internet. Les places sont limitées.

Réflexologie

18 ans et plus

Dimanche 5 octobre de 9 h à 17 h

Bureau d'arrondissement de Greenfield Park, salle du conseil - 50\$

Atelier bilingue avec Carmon Coutinho. Une technique simple reposant sur l'idée que les parties du corps et les différents organes sont reliés à une zone de réflexe telle que les pieds et les mains. Venez découvrir les touchers spécifiques pouvant réduire les tensions et rétablir l'équilibre de votre corps.

Arrangements floraux de Noël

18 ans et plus

Mercredi 10 décembre de 19 h à 21 h

Aréna Cynthia-Coull, salle Jubilee - 12\$
Atelier bilingue avec Dawn Smith. Découvrez de bonnes idées pour vos arrangements et décorations de Noël et profitez des astuces d'une designer expérimentée. Inscriptions avant le 26 novembre.

Ateliers théâtraux

12 à 17 ans

Le Théâtre Calliopé présente deux ateliers théâtraux au centre Immaculée-Conception. Gratuit. Inscriptions par téléphone avant le 31 octobre, au 450 463-7065. Les places sont limitées.

La mise en scène

Mardi 4 novembre de 19 h à 21 h

La mise en scène, le jeu, les techniques d'éclairage et les autres métiers liés à la réalisation d'un spectacle théâtral.

Le Radio-roman

Mardi 18 novembre de 19 h à 21 h

Créer une histoire dans laquelle vous deviendrez l'acteur principal en faisant vivre différents personnages, en n'utilisant que votre voix et vos intonations pour exprimer leurs émotions.

Conférence

Les belles d'autrefois: principes de conservation s'appliquant aux maisons anciennes

Mercredi 19 novembre à 19 h 30

Centre culturel Jacques-Ferron



Avec Martin Dubois, consultant en patrimoine. Les types de maisons du Régime français jusqu'au XX^e siècle; les principes et critères pour mieux préserver et mettre en valeur ce patrimoine résidentiel.

Présentée dans le cadre de l'entente de développement culturel entre la Ville de Longueuil et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec

☎ Laissez-passer disponibles au Service du loisir, de la culture et du développement social de Greenfield Park et Saint-Hubert ou au Centre culturel Jacques-Ferron, 450 463-7181

Arrondissement du Vieux-Longueuil ☎ 450 463-7181

Voici un extrait de la programmation automnale. Les billets pour assister aux spectacles sont en vente au Centre culturel Jacques-Ferron et par téléphone. Les places sont limitées.

Spectacles

Annabelle Canto
Dimanche 21 septembre à 14 h et lundi 22 septembre à 10 h 30

3 à 5 ans

Centre culturel Jacques-Ferron - 4 \$
Spectacle de musique et chant présenté par les Jeunesses musicales du Canada.



Renaud Paradis chante Brel
Jeudi 2 octobre à 20 h



Photo: Vincent Champoux

Chapelle Saint-Antoine - 12 \$
Avec Renaud Paradis, musicien classique et acteur au théâtre et à la télévision.

Pailleasse l'épouvantail
Dimanche 19 octobre à 15 h

3 à 8 ans



Centre communautaire Le Trait d'Union - 4 \$
Spectacle de marionnettes présenté par La Pointe du Moulin.

À la découverte d'Amos Daragon
Vendredi 14 novembre à 19 h 30

8 ans et plus et parents



Photo: Sylvain Dumais

Centre communautaire Le Trait d'Union 8 \$, 30 \$/famille de 6 personnes ou moins (maximum 2 adultes/famille)
Une soirée spectacle avec Bryan Perro, auteur et conteur, en formule cabaret avec grignotines et rafraîchissements.

Atchoumm aux pays des sables

3 à 5 ans

Dimanche 23 novembre à 14 h
Centre communautaire Le Trait d'Union - 4 \$
Spectacle de théâtre présenté par les Productions Joël Savoie.

7^e Art Desjardins

Le Voyage d'une vie
Mardi 14 octobre à 19 h



Centre culturel Jacques-Ferron - Laissez-passer disponibles un mois à l'avance.
Projection suivie d'une discussion avec Maryse Chartrand.

Sortie culturelle

Au pays du Survenant
Jeudi 16 octobre ou vendredi 17 octobre de 9 h à 17 h

En compagnie d'André Champagne, artiste sorelois - 75 \$ incluant transport, visites, dîner et dégustation.

Expo-théâtre

Citrouilles, sorcières et chats noirs
Jeudi 23 octobre à 19 h 30 et dimanche 26 octobre à 11 h 30



Centre culturel Jacques-Ferron, salle Raymond-Lévesque - Laissez-passer disponibles
Des décors et des spectacles créés et présentés par les élèves de l'école secondaire Jacques-Rousseau.

Activités culture-éducation

Du 27 au 31 octobre, les jeunes des écoles primaires et des centres de la petite enfance sont invités à assister aux spectacles d'Halloween et à participer à des ateliers. **Réservations au 450 463-7181.**



Exposition La Passion de l'art

Une activité culture-éducation pour et par les jeunes

La Division des arts et de la culture du Service du loisir, de la culture et du développement social du Vieux-Longueuil réalise, depuis quelques années déjà, des activités de sensibilisation aux arts et à la culture destinées aux jeunes du primaire. Rencontres avec des poètes, en collaboration avec le Service des bibliothèques, initiation à la gravure, à la fabrication de papier, au conte, à l'art contemporain et des visites d'exposition, toutes les activités sont conçues pour que les enfants abordent différentes formes d'art dès leur jeune âge.

Les jeunes du secondaire ne sont pas oubliés pour autant, puisque depuis plus de cinq ans cette division élabore et réalise des projets

avec les élèves et les enseignants de la concentration arts plastiques de l'école secondaire Jacques-Rousseau: conception de décors d'une exposition de citrouilles ou de pièces de théâtre, réalisation d'une exposition *La Passion de l'art* dans la salle Raymond-Lévesque au Centre culturel Jacques-Ferron et animation d'ateliers d'initiation aux arts pour les jeunes des écoles primaires.

Mme Marie-Lise Sauvé, présidente du conseil de ville et présidente du comité de la culture du Vieux-Longueuil, tient à féliciter tous les jeunes artistes qui ont exposé au Centre culturel Jacques-Ferron, au mois de juin dernier lors de l'exposition *La Passion de l'art*, et leurs dévoués professeurs.



De gauche à droite: Caroline Bolduc, régisseuse arts et culture, Josiane Beauvilliers, chef de division des arts et de la culture, Olivier Turcotte, prix artiste, Myriam Poitras, prix du public, Julien Mondoux-Miquelon, prix des enseignants, Marie-Lise Sauvé, présidente du conseil de ville et présidente du comité de la culture du Vieux-Longueuil, et Stéphanie Laquerre, régisseuse arts et culture et responsable de l'exposition.

Participez à la *Super soirée Casino!*

La chance de donner et aussi de vous amuser. Plus de 1 000 \$ en prix!

Le samedi 25 octobre à 19 h 30
Au Centre Optimiste Lafèche
3825, rue Windsor, Saint-Hubert

Action Dignité de Saint-Hubert est issu d'un partenariat entre l'Arrondissement de Saint-Hubert et des communautés paroissiales pour venir en aide aux familles démunies. Il repose sur le principe du respect des personnes, et ce, malgré la situation de pauvreté où elles se retrouvent. L'an dernier, durant la période des fêtes, plus de 540 familles ont obtenu un soutien.

La *Super soirée casino* est organisée par Action Dignité Saint-Hubert sous la présidence d'honneur de Claude Gladu, maire de la Ville de Longueuil, du parrain d'honneur M^e Luc Leclerc, président ex-officio de L'Association des gens d'affaires de Saint-Hubert, et des coprésidents ou coprésidentes Stéphane Desjardins, Camil Bouchard, Carole Lavallée, Lucie Désilets,

André Benoît et Rollande Girard Di Lalla. Les profits permettront à Action Dignité de poursuivre sa mission.

Les billets, au coût de 20\$, sont en vente aux endroits suivants:

- Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7065
- Communauté Immaculée-Conception, 450 676-2661
- Paroisse Jean XXIII, 450 676-7906
- Paroisse Saint-Hubert, 450 678-2030
- Paroisse Sainte-Marguerite-Bourgeoys, 450 676-3434

Merci aux partenaires financiers: Ville de Longueuil, Caisse Desjardins de Saint-Hubert, Caisse Desjardins Grande-Allée de Saint-Hubert et Camil Bouchard, député de Vachon.

☎ 450 463-7065



Lors du dévoilement de la tenue de la Super soirée casino d'Action Dignité Saint-Hubert, le maire de Longueuil et président d'honneur de cet événement, Claude Gladu, était entouré du parrain d'honneur et des coprésidentes et coprésidents de cet événement. De gauche à droite: Rollande Di Lalla, présidente de la Caisse Desjardins Grande-Allée de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Lucie Désilets, présidente du conseil des commissaires de la Commission scolaire Marie-Victorin, M. Gladu, M^e Luc Leclerc, président ex-officio de l'Association des gens d'affaires de Saint-Hubert, Denyse F. Bédard, présidente du comité Action Dignité Saint-Hubert, Carole Lavallée, députée de Saint-Bruno-Saint-Hubert, Normand Trudel, président de la Caisse Desjardins de Saint-Hubert, et Camil Bouchard, député de Vachon. Tous vous invitent à participer en grand nombre!

Venez souligner la *Journée mondiale du refus de la misère*

Pour une cinquième année, la Ville de Longueuil soulignera la Journée mondiale du refus de la misère décrétée par les Nations Unies pour lutter contre l'exclusion et les préjugés rattachés à la pauvreté. Le comité organisateur, formé de représentants de tous les paliers de notre communauté, s'affaire à la préparation d'un programme d'activités spéciales qui sera diffusé prochainement dans les médias locaux.

Un grand rassemblement

Le vendredi 17 octobre à 13 h
Au Parc de la Cité

Notez toutefois la tenue d'un grand rassemblement qui aura lieu le 17 octobre dès 13 h au Parc de la Cité, à l'entrée située à l'angle des boulevards Gaétan-Boucher et Julien-Bouthillier. Chacun est invité à venir se recueillir sur le site du monument commémoratif et à partager la soupe du refus de la misère. Animation et distribution de feuillets de sensibilisation.

☎ **Service du loisir, de la culture et du développement social**
Greenfield Park et Saint-Hubert, 450 463-7065
Vieux-Longueuil, 450 463-7085



« S'appauvrir tout en travaillant, le refus de la misère dit NON! »

Autres activités

16 octobre de 15 h 30 à 18 h 30:

Journée internationale de l'alimentation sur le thème *C'est dur mais... on lâche pas la patate!* avec dégustation de soupe et dessert, offerte au Repas du passant, 700, boulevard Sainte-Foy.

17 octobre à 17 h:

Le tintement des cloches se fera entendre dans toutes les églises du diocèse de Saint-Jean-de-Longueuil pour souligner l'événement.

17 octobre à 18 h:

La Marche de la nuit des sans-abri

Le départ aura lieu au Centre Jeanne-Dufresnoy, au 1, boulevard Curé-Poirier Est, en direction du Repas du passant, situé au 700, boulevard Sainte-Foy, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. À leur arrivée, les marcheurs seront invités à participer à différentes activités: soupe populaire, spectacles de musique et bien plus. Cet événement est organisé conjointement avec la Table de concertation des sans domicile fixe de la Rive-Sud.

Merci aux intervenants et aux bénévoles de leur précieuse collaboration, ainsi qu'à tous les partenaires financiers: Ville de Longueuil, Caisse Desjardins de Saint-Hubert, Caisse Desjardins Grande-Allée de Saint-Hubert, Camil Bouchard, député de Vachon, et Nicole Ménard, députée de Laporte.

Bourse de la relève

Les artistes sont invités à présenter leur projet au plus tard le 31 octobre

Dans le cadre de l'entente de développement culturel entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Longueuil, en collaboration avec la Société de développement des arts et de la culture de Longueuil (SODAC), trois bourses de 2 000 \$ seront octroyées à de jeunes artistes longueuillois pour les soutenir dans leur démarche artistique.

**Culture,
Communications et
Condition féminine**

Québec

Critères d'admissibilité

- Être un artiste ou un collectif d'artistes en début de carrière, cumulant moins de huit années de travail artistique;
- Avoir des réalisations à son actif sans posséder le statut d'artiste professionnel de la relève;
- Être âgé de 35 ans et moins;
- Être résidant de la ville de Longueuil ou pour les collectifs d'artistes être majoritairement des résidents de Longueuil;
- S'identifier à l'une des disciplines suivantes: arts visuels/métiers d'art, littérature ou cinéma/multimédia.

Tous les projets doivent être reçus **au plus tard le 31 octobre 2008**. Pour obtenir les détails du programme ou le formulaire de demande, veuillez communiquer avec la SODAC, au **450 463-0004**.

ACTIVITÉS GRATUITES
Conservez cette programmation !

CULTURE
N° 1

les journées de la culture

les journées de la culture

SOYEZ PARTISAN DE CULTURE
à Longueuil

26-27-28 SEPTEMBRE 2008

longueuil.ca journeesdelaculture.qc.ca

Québec

TD Canada Trust

Hydro Québec

FM 103,3
La radio allumée

longueuil

28 LIEUX CULTURELS OUVERTS LEURS PORTES !

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GP 1 Aréna Cynthia Coull, salle Jubilee
195, rue Empire, Greenfield Park | SH 15 École André-Laurendeau
7450, boulevard Cousineau, Saint-Hubert |
| VL 2 Atelier d'artiste Konstruktionsvögel
74, rue Saint-Jean, Longueuil | VL 16 École de dessin et peinture Formid'art
958, rue Sainte-Hélène, Longueuil |
| VL 3 Atelier des Céramistes de Longueuil
32 rue Saint-Louis, secteur Le Moyne, Longueuil | VL 17 Église St. Mark
310, rue Saint-Charles Ouest, Longueuil |
| VL 4 Atelier Duo
46, rue Diane, Longueuil | VL 18 Maison des Mutins
733, rue Saint-Jean, Longueuil |
| VL 5 Atelier-galerie Josée Chevrier
2229, rue De Lorimier, Longueuil | VL 19 Maison Gisèle-Auprix-St-Germain
150, rue Grant, Longueuil |
| VL 6 Atelier Le Zocalo
80, rue Saint-Jean, Longueuil | VL 20 Maison Lamarre
255, rue Saint-Charles Est, Longueuil |
| VL 7 Atelier René Milone
1328, boulevard Sainte-Foy, Longueuil | VL 21 Maison Le Réveil
930, rue Saint-Jacques, Longueuil |
| SH 8 Bibliothèque de Saint-Hubert
5245, boulevard Cousineau, Saint-Hubert | SH 22 Maison-Musée
1432, rue De Gaulle, Saint-Hubert |
| VL 9 Bibliothèque Georges-Dor
2760, chemin de Chambly, Longueuil | VL 23 Plein sud, centre d'exposition en art actuel
150, rue De Gentilly Est, local D 0626, Longueuil |
| GP 10 Bureau d'arrondissement de Greenfield Park
156, rue Churchill, Greenfield Park | VL 24 Société de généalogie de Longueuil
763, rue Després, Longueuil |
| VL 11 Centre culturel Jacques-Ferron
100, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil | VL 25 Société historique et culturelle du Marigot
440, chemin de Chambly, Longueuil |
| SH 12 Centre culturel Pierre-et-Bernard-Lucas
2060, rue Holmes, Saint-Hubert | VL 26 Théâtre de la Ville, foyer Héroux-Devtek
150, rue De Gentilly Est, Longueuil |
| VL 13 Commission scolaire Marie-Victorin
13, rue Saint-Laurent Est, Longueuil | VL 27 Théâtre de la Ville, salle Pratt & Whitney Canada
150, rue De Gentilly Est, Longueuil |
| SH 14 Currys, matériel d'artiste
3705, boulevard Taschereau, Saint-Hubert | VL 28 Vieux-presbytère St. Mark
340, rue Saint-Charles Ouest, Longueuil |

LÉGENDE

Pour tous renseignements sur la programmation, veuillez communiquer avec le Service du loisir, de la culture et du développement social ou la division des arts et de la culture de l'arrondissement concerné :

GP Greenfield Park 450 463-7045
SH Saint-Hubert 450 463-7065
VL Vieux-Longueuil 450 463-7181



00 Numéro correspondant à un lieu de culture (voir la liste détaillée)

LCDS Service du loisir, de la culture et du développement social de l'arrondissement concerné



Arts de la scène



Arts visuels



Littérature



Métiers d'art
















Musique



Patrimoine













V E N D R E D I 26 SEPTEMBRE

DISC. HORAIRE ACTIVITÉ

	9 h à 11 h 30	Une journée culture-éducation Atelier de conception de polyèdres avec l'artiste Michèle Baillargeon, <i>Heure du conte</i> à la bibliothèque avec l'animatrice Raymonde Faubert, visite de l'exposition d'œuvres réalisées par les employés de la Ville de Longueuil dans le cadre du projet <i>Art au travail</i> . Invitation aux groupes scolaires. Réservations requises, au 450 463-7181 LCDS, Service des bibliothèques, Michèle Baillargeon, artiste, Raymonde Faubert, animatrice
	13 h à 15 h 30	
	9 h à 15 h	Borne interactive Présentation par des membres de la Société, d'une borne interactive sur l'histoire de Longueuil, créée à partir du livre « Longueuil 1657-2007 », et expérimentation de l'outil dans Internet. Société historique et culturelle du Marigot et Département de technique multimédia du Collège Édouard-Montpetit
	9 h à 12 h et 13 h à 16 h	David Roche, artiste professionnel Initiation aux plaisirs des arts visuels à travers une activité de techniques mixtes. Chaque participant repartira avec son œuvre. Currys, matériel d'artiste (voir aussi samedi de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h et dimanche de 10 h à 13 h et 14 h à 17 h)
	9 h 45 à 17 h 30	Exposition Les sculptures d'Alain Desjardins, les peintures de Madeleine Beaucage et de Jean Bonanni et les dernières créations de Gébo (1928-2007). Atelier Duo (voir aussi samedi et dimanche de 11 h 30 à 17 h 30)
	10 h à 20 h	Atelier AZART Exposition des œuvres et des objets d'arts (foulards, châles, rideaux, abat-jour, panneaux décoratifs). Une démonstration de la technique sera présentée. Svetlana Azad, artiste (voir aussi samedi de 10 h à 18 h et dimanche de 10 h à 17 h)
	13 h à 17 h	Porte ouverte de la Maison-Musée Venez admirer plus de 30 fresques qui ornent les murs et les portes. Un voyage dans le temps et à travers le Québec ! Présentation de deux recueils de poésie : <i>Les Mots qui coulent</i> et <i>Paroles de femmes</i> . Rose Lévesque, artiste peintre et auteure (voir aussi samedi et dimanche de 13 h à 17 h)
	14 h à 17 h	Exposition Exposition commentée de documents et d'artefacts sur la Ville de Longueuil par les membres de la société. Société d'histoire de Longueuil (voir aussi samedi et dimanche de 14 h à 17 h)
	14 h à 21 h	Exposition Détournements et Ravissements Cette expo mots et photos propose un itinéraire poétique et intime où romance, aventure, questionnement et quotidien se croisent, s'opposent, se guettent et se complètent... dans l'univers marin et sur les rythmes gitans. Lise Martin, poète (voir aussi samedi de 10 h à 16 h et dimanche de 12 h à 16 h)
	16 h à 18 h	Exposition de polyèdres Exposition d'œuvres (polyèdres) réalisées dans le cadre du projet <i>Art au travail</i> par les employés de la Ville de Longueuil. L'artiste Michèle Baillargeon qui a réalisé le projet avec les employés, sera sur place pour répondre aux questions. Employés de la Ville de Longueuil et Michèle Baillargeon, artiste (voir aussi samedi de 10 h à 17 h et dimanche de 10 h à 17 h)
	19 h à 21 h 30	Exposition Sélection 2008 Concours des œuvres des membres de l'AAPL. Un jury d'artistes professionnels primera une dizaine de tableaux. Rencontre avec les artistes peintres. Dévoilement de la murale réalisée par l'artiste professionnelle Eugénia Reznik, gagnante du concours lancé par le FM 103,3 pour souligner son 20 ^e anniversaire, en collaboration avec la SODAC. Association des artistes peintres de Longueuil (AAPL) (voir aussi samedi de 12 h 30 à 16 h 30 et dimanche de 12 h 30 à 17 h)
	19 h 30 à 22 h	Répétition Invitation au public à assister à une répétition. Une trentaine de musiciens seront sur place pour répondre aux questions. Harmonie Les Vents du Sud
		Pièce de théâtre Jeux de société – Rencontre culture-éducation L'histoire se déroule dans une maison étrange où deux jeunes, Adam et Elle, rencontrent plusieurs personnages célèbres des jeux de société qui semblent être devenus fous par la surconsommation. Cette présentation consiste en un laboratoire créatif et interactif. Les spectateurs reçoivent un bloc-notes et sont invités à rédiger la fin de chaque scène, à donner une suite à l'histoire, à écrire une idée ou un commentaire. Tout cela, pendant que les acteurs présentent la pièce. Réservé à certains groupes de l'école d'André-Laurendeau seulement. Théâtre Calliopé

S A M E D I 27 SEPTEMBRE

DISC. HORAIRE ACTIVITÉ

	9 h à 12 h et 13 h à 16 h	David Roche, artiste professionnel et son invité, Vincent Gagnon, artiste illustrateur professionnel Atelier d'affiche environnementale pour les 9 à 12 ans de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h Currys, matériel d'artiste (voir aussi vendredi de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h et dimanche de 10 h à 13 h et 14 h à 17 h)
	10 h à 16 h	Exposition Détournements et Ravissements Cette expo mots et photos propose un itinéraire poétique et intime où romance, aventure, questionnement et quotidien se croisent, s'opposent, se guettent et se complètent... dans l'univers marin et sur les rythmes gitans. Lise Martin, poète (voir aussi vendredi de 14 h à 21 h et dimanche de 12 h à 16 h)
	10 h à 17 h	Exposition de polyèdres Exposition d'œuvres (polyèdres) réalisées dans le cadre du projet <i>Art au travail</i> par les employés de la Ville de Longueuil. Employés de la Ville de Longueuil et Michèle Baillargeon, artiste (voir aussi vendredi de 16 h à 18 h et dimanche de 10 h à 17 h)
	10 h à 18 h	Atelier AZART Svetlana Azad, artiste (voir aussi vendredi de 10 h à 20 h et dimanche de 10 h à 17 h)
	11 h à 17 h	Visite de l'atelier des Céramistes Visite de l'atelier et démonstration de techniques variées : tournage et de façonnage. Échange avec les visiteurs. Les Céramistes de Longueuil (voir aussi dimanche de 11 h à 17 h)
	11 h 30 à 17 h 30	Exposition Atelier Duo (voir aussi vendredi 9 h 45 à 17 h 30 et dimanche de 11 h 30 à 17 h 30)
	12 h à 17 h	Rencontres avec les artistes Démonstrations des techniques telles qu'elles sont pratiquées à l'atelier : relief, creux et estampe numérique. Le Zocalo, centre d'artistes autogérés (voir aussi dimanche de 12 h à 17 h)
	12 h à 17 h	Visite de l'atelier Konstruktionsvögel Visite de l'atelier de l'artiste peintre en arts visuels. Dominic Couturier, artiste (voir aussi dimanche de 12 h à 17 h)
	12 h à 17 h	Montez à bord de l'autobus de la culture Deux circuits différents vous sont offerts pour découvrir les lieux culturels, les activités culturelles et rencontrer les artistes ! <i>Laissez-passer et horaire détaillé des circuits disponibles dès le 3 septembre au Centre culturel Jacques-Ferron au Bureau d'arrondissement de Greenfield Park et au Service du loisir, de la culture et du développement social de Saint-Hubert situé au Centre Cousineau.</i> LCDS (voir aussi dimanche de 12 h à 17 h)
	12 h à 17 h	Rencontre avec les artistes de l'école de dessin et peinture Formid'art Visite de l'exposition des professeurs de l'école, Dominique Brais, Marcel Mussely et Roger Monette. École de dessin et peinture Formid'art (voir aussi dimanche de 12 h à 17 h)
	12 h 30 à 16 h 30	Exposition Sélection 2008 Association des artistes peintres de Longueuil (AAPL) (voir aussi vendredi de 19 h à 21 h 30 et dimanche de 12 h 30 à 17 h)
	12 h 30 à 17 h	Le Théâtre de la Ville animé ! Visite de l'exposition de Richard Deschênes à Plein sud, suivie d'un atelier d'arts plastiques pour les enfants en lien avec l'exposition. L'École des arts de la scène Nos Voix Nos Visages invite de 13 h à 14 h et de 14 h 30 à 15 h 30 les gens à une présentation des coups de cœur du 20 ^e anniversaire de <i>Nos Voix Nos Visages</i> (chant, danse, théâtre). Le Salon des artisans et le Collectif Mouvances seront sur place dans le foyer Héroux-Devtek pour sensibiliser les gens aux métiers d'art et les inviter à visiter l'exposition « Arrêt sur Mouvances ». Une invitation au public à s'exprimer sur la peinture et l'art. Plein sud, centre d'exposition en art actuel à Longueuil, École Nos Voix Nos Visages, Salon des artisans de Longueuil, Mouvances, collectif d'exploration en arts visuels et Théâtre de la Ville

S A M E D I 27 SEPTEMBRE
SUITE

DISC. HORAIRE ACTIVITÉ

	13 h à 14 h VL 9	Conférence Un projecteur sur le livre d'artiste L'artiste Michèle Baillargeon dévoilera les multiples facettes du livre d'artiste : livre unique, livre à petit tirage, livre-installation et livre détourné. Service des bibliothèques
	13 h à 16 h VL 24	À la découverte de la généalogie Démonstration sur l'utilisation des outils de recherche en généalogie, notamment à partir des banques de données informatisées. Visite des lieux et explication sur l'utilisation des microfilms des actes de baptême, mariage et sépulture ainsi que des actes notariés. Société de généalogie de Longueuil <i>(voir aussi dimanche de 13 h à 16 h)</i>
	13 h à 17 h SH 22	Porte ouverte de la Maison-Musée Rose Lévesque, artiste peintre et auteure <i>(voir aussi vendredi et dimanche de 13 h à 17 h)</i>
	13 h à 17 h VL 7	Visite de l'atelier René Milone Présentation d'un coffret DVD réalisé par l'artiste, sur un cours de peinture : théorie des règles de base et démonstrations. Exposition des 12 tableaux ainsi créés lors du tournage et explication des techniques utilisées. Aussi, rencontre avec Alain de Gaetano, compositeur de la trame musicale. Atelier René Milone <i>(voir aussi dimanche de 13 h à 17 h)</i>
	13 h 30 à 16 h 30 VL 17	Atelier Comment bien débiter une carrière musicale Mario Landry et Viviane Lamy présentent un atelier pour démystifier plusieurs aspects de l'industrie artistique. Un processus qui peut aussi s'appliquer aux autres formes d'art. Ils offriront quelques pièces de leur répertoire. Les Productions Xplorax/Osmosaic
	14 h à 16 h VL 19	Écrire pour explorer, fouiller comme un plongeur qui ne sait jamais ce qu'il va rapporter des eaux de sa mémoire Atelier d'écriture. Pour les adultes. Pierrette Laperle Réservation obligatoire : 450 676-4734
	14 h à 17 h VL 20	Exposition Société d'histoire de Longueuil <i>(voir aussi vendredi et dimanche de 14 h à 17 h)</i>
	14 h à 17 h VL 28	Exposition Visite commentée de l'exposition des artistes Eugénia Reznik (peintures) et Jeffrey Watson (sculptures). Rencontre et échanges avec les artistes. Société de développement des arts et de la culture

Exposition « Une ville et sa collection »
Une ville, trois arrondissements. Une exposition, trois lieux.
Du 16 au 28 septembre

Après avoir procédé à l'inventaire de sa collection d'oeuvres, la Ville de Longueuil est fière d'en présenter un aperçu : livres d'artistes, dessin, peinture etc. Présenté en collaboration avec la Sodac et dans le cadre de l'Entente de développement culturel entre la Ville de Longueuil et le MCCCFC.

Lieux

Hôtel de ville de Longueuil, 4250, chemin de la Savane
Bibliothèque Georges-Dor, 2760, chemin de Chambly
Bibliothèque de Greenfield Park, 225, rue Empire

Horaire

Aux heures d'ouverture de chacun des lieux et le dimanche 28 septembre de 13 h à 16 h à l'hôtel de ville

Culture,
Communications et
Condition féminine
Québec

D I M A N C H E 28 SEPTEMBRE

DISC. HORAIRE ACTIVITÉ

	10 h à 13 h 14 h à 17 h SH 14	David Roche, artiste professionnel Currys, matériel d'artiste <i>(voir aussi samedi de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h et dimanche de 10 h à 13 h et 14 h à 17 h)</i>
	10 h à 17 h VL 19 ATELIER R-26	Atelier AZART Svetlana Azad, artiste <i>(voir aussi vendredi de 10 h à 20 h et samedi de 10 h à 18 h)</i>
	10 h à 17 h VL 9	Exposition de polyèdres Exposition des œuvres (polyèdres) réalisées dans le cadre du projet <i>Art au travail</i> par les employés de la Ville de Longueuil. L'artiste Michèle Baillargeon qui a réalisé le projet avec les employés sera sur place pour répondre aux questions. Employés de la Ville de Longueuil et Michèle Baillargeon, artiste <i>(voir aussi vendredi de 16 h à 18 h et samedi de 10 h à 17 h)</i>
	11 h à 17 h VL 3	Visite de l'atelier des Céramistes Les Céramistes de Longueuil <i>(voir aussi samedi de 11 h à 17 h)</i>
	11 h 30 à 13 h 30 VL 17 28	Sonnez les matines Concert jeunesse de musique classique, sous la direction de Francine Chabot, et rencontre avec les artistes de la relève. Après le concert, les spectateurs seront invités à visiter l'exposition au Vieux-presbytère en compagnie des artistes Eugénia Reznik et Jeffrey Watson. LCDS, Société de développement des arts et de la culture, Eugénia Reznik et Jeffrey Watson
	11 h 30 à 17 h 30 VL 4	Exposition Atelier Duo <i>(voir aussi vendredi 9 h 45 à 17 h 30 et dimanche de 11 h 30 à 17 h 30)</i>
	12 h à 16 h SH 8	Exposition Détournements et Ravissements Cette expo mots et photos propose un itinéraire poétique et intime où romance, aventure, questionnement et quotidien se croisent, s'opposent, se guettent et se complètent... dans l'univers marin et sur les rythmes gitans. Lise Martin, poète <i>(voir aussi vendredi de 14 h à 21 h et samedi de 10 h à 16 h)</i>
	12 h à 17 h VL 6	Rencontres avec les artistes Le Zocalo, centre d'artistes autogérés <i>(voir aussi samedi de 12 h à 17 h)</i>
	12 h à 17 h VL 2	Visite de l'atelier Konstruktionsvögel Dominic Couturier, artiste <i>(voir aussi samedi de 12 h à 17 h)</i>
	12 h à 17 h SH 12	Exposition de sculptures Présentation d'œuvres originales et démonstration en direct de sculpture sur bois par des sculpteurs expérimentés. Cercle des sculpteurs sur bois de Saint-Hubert
	12 h à 17 h SH 12	À la découverte de nos ancêtres Comment trouver et connaître l'histoire de nos ancêtres. Démonstration des techniques de recherche par les membres de la société. Société de généalogie Saint-Hubert
	12 h à 17 h SH 12	Exposition de pièces artisanales Tricot, couture, crochet, tissage et démonstration de techniques de tissage sur des métiers d'art. Cercle de fermières de Laflèche
	12 h à 17 h SH 12	Le vitrail sous tous ses angles Regroupement d'artisans présentant des vitraux originaux réalisés selon différentes techniques : Tiffany à plat et 3D, baguette de plomb et décorative. Démonstration des étapes de production d'un vitrail et expérimentation de la coupe du verre. Les Amis du vitrail
	12 h à 17 h SH 12	Exposition des œuvres de photographes 2007-2008 Visite de la chambre noire : venez découvrir leurs secrets et les techniques de développement. Club de photographie L'œil qui voit de Saint-Hubert



Arts de la scène

Arts visuels

Littérature

Métiers d'art

Musique

Patrimoine

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE

DISC. HORAIRE ACTIVITÉ

	12 h à 17 h VL 16	Rencontre avec les artistes de l'école de dessin et peinture Formid'art École de dessin et peinture Formid'art (voir aussi samedi de 12 h à 17 h)
  	12 h à 17 h VL DÉPART SITE 13	Montez à bord de l'autobus de la culture Deux circuits différents vous sont offerts pour découvrir les lieux culturels, les activités culturelles et rencontrer les artistes ! Laissez-passer et horaire détaillé des circuits disponibles dès le 3 septembre au Centre culturel Jacques-Ferron au Bureau d'arrondissement de Greenfield Park et au Service du loisir, de la culture et du développement social de Saint-Hubert situé au Centre Cousineau. LCDS (voir aussi samedi de 12 h à 17 h)
	12 h à 17 h VL 23	Visite à Plein sud Visite de l'exposition de Richard Deschênes suivie d'un atelier d'arts plastiques pour les enfants en lien avec l'exposition. Plein sud, centre d'exposition en art actuel à Longueuil
	12 h 30 à 17 h VL 11	Exposition Sélection 2008 Association des artistes peintres de Longueuil (AAPL) (voir aussi vendredi de 19 h à 21 h 30 et samedi de 12 h 30 à 16 h 30)
 	12 h 30 à 17 h VL 11	Le Centre culturel animé ! Salle 0 : le Théâtre du 450 fera un atelier d'improvisation théâtrale. Le public choisit le thème, la durée et le style de l'improvisation et il donne son appréciation en votant. Les improvisations sont jouées par des comédiens professionnels qui commentent leur travail. Salle 3 : l'Atelier Théâtral présentera une courte pièce et interagira avec les visiteurs. Salle 4 : Pro-Voc fera une démonstration du déroulement d'un cours de chant et d'un atelier d'interprétation en chanson populaire avec la participation d'étudiants en chant et du public Salle Raymond-Lévesque : exposition de l'Association des artistes peintres de Longueuil LCDS, le Théâtre du 450 (Jean Belzil-Gascon, Véronique Pascal, Ronny Prévost), l'Atelier Théâtral, Pro-Voc et l'Association des artistes peintres de Longueuil
	13 h à 15 h GP 1	Démonstration de danse traditionnelle Seaway dance club
	13 h à 16 h VL 24	À la découverte de la généalogie Société de généalogie de Longueuil (voir aussi samedi de 13 h à 16 h)
	13 h à 17 h SH 22	Porte ouverte de la Maison-Musée Rose Lévesque, artiste peintre et auteure (voir aussi vendredi, samedi de 13 h à 17 h)
	13 h à 17 h VL 7	Visite de l'atelier René Milone Atelier René Milone (voir aussi samedi de 13 h à 17 h)
	13 h à 17 h VL 5	Visite atelier-galerie Plus de 100 toiles, explication des différentes techniques et des cours offerts par l'artiste-peintre, portraitiste Josée Chevrier. Quelques élèves seront présents. Atelier-Galerie Josée Chevrier
	13 h 30 à 16 h VL 18	Visite de la Maison des Mutins Visite de la maison et rencontre avec son costumier. Animation et démonstration de danse folklorique par les danseurs des Mutins de Longueuil. La Fondation des Mutins
	13 h 30 et à 15 h VL 9	Dimanche philo Le philosophe Jacques J. Perron, Ph.D., cofondateur de la Compagnie des philosophes examinera la question du rôle de la philosophie dans notre société moderne. Brève présentation suivie d'une discussion. La Compagnie des philosophes
	14 h à 17 h VL 20	Exposition Société d'histoire de Longueuil (voir aussi vendredi et samedi de 14 h à 17 h)



Artistes, artisans et organismes culturels proposent une **QUARANTAINE D'ACTIVITÉS** pour la famille

à **LONGUEUIL.**

Participez en grand nombre !

12^e édition

Du patinage libre et gratuit pour tous dans les patinoires intérieures

Enfilez vos patins et venez vous dégourdir les jambes!

Plusieurs arénas sont à votre disposition sur le territoire de Longueuil et offrent des périodes de patinage libre pour tous les membres de la famille ou encore pour les aînés de 50 ans et plus. Nous vous invitons à prendre connaissance des lieux et des horaires proposés et à profiter de cette activité physique facilement accessible et idéale pour la mise en forme. Venez patiner au chaud, au sec et au son de la musique. Bienvenue à tous, c'est gratuit!



Horaires du patinage libre

Arrondissement de Greenfield Park

Aréna Cynthia-Coull

Du 4 septembre au 21 décembre

Lundi de 13 h à 13 h 50

Mardi et jeudi de 12 h à 12 h 50

Mercredi de 19 h à 20 h 15

Vendredi de 12 h à 12 h 50

Dimanche de 14 h à 15 h 20

À l'exception des 19 novembre et 3 décembre

☎ Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7045

Arrondissement de Saint-Hubert

Centre sportif Rosanne-Laflamme

Du 3 septembre au 21 mars

Mercredi de 19 h à 19 h 45 et de 20 h à 20 h 45

Dimanche de 13 h à 13 h 45 et de 14 h à 14 h 45

Sauf pour les jours suivants:

24 septembre de 12 h à 13 h 45

13 et 24 octobre de 13 h à 14 h 45

14 novembre de 12 h à 13 h 45

Centre sportif Gaétan-Boucher

Du 6 septembre au 18 mars

Mercredi de 20 h 30 à 21 h 20

Samedi de 18 h à 19 h 20

Dimanche de 14 h à 15 h 45

☎ Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7100, poste 2067

Arrondissement du Vieux-Longueuil

Du 6 septembre 2008 au 29 mars 2009

Aréna Jacques-Cartier

Lundi: Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Jeudi: Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Samedi: Famille - 16 h à 17 h 45

Fermé le dimanche, mardi, mercredi et vendredi.

Aréna Olympia

Dimanche: Famille - 13 h à 14 h 45

Lundi: Aîné - 10 h 30 à 11 h 45

Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Mardi: Aîné - 10 h 30-11 h 45

Famille - 15 h 30 à 17 h 45

Mercredi: Aîné - 13 h 30 à 15 h

Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Jeudi: Aîné - 10 h 30 à 11 h 45

Famille - 15 h 30 à 17 h 45

Vendredi: Aîné - 10 h 30 à 11 h 45

Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Fermé le samedi.

Colisée Jean-Béliveau

Lundi: Famille - 15 h 30 à 17 h

Mardi: Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Mercredi: Famille - 15 h 30 à 17 h 45

Jeudi: Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Vendredi: Famille - 15 h 30 à 16 h 45

Samedi: Famille - 13 h à 14 h 45

Catégories

Aîné: Dans une ambiance sécuritaire et amicale, cette période est destinée aux gens de 50 ans et plus qui sont actifs ou qui désirent le devenir.

Famille: Une période de patinage libre consacrée au plaisir et à la détente, seul, en famille ou entre amis. Ce n'est en rien une période d'entraînement. Aucun accessoire ne sera accepté sur la glace à l'exception de l'équipement fourni par l'arrondissement.

☎ Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7085

NOTE: Les périodes de patinage libre peuvent être annulées sans préavis lors de la tenue d'événements spéciaux.

Consignes pour patiner en toute sécurité

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants de huit ans et moins.

La présence d'un adulte responsable est obligatoire pour les enfants de sept ans et moins.

Il est également strictement défendu de:

S'attrouper ou flâner en bordure de la patinoire.

S'asseoir sur le bord de la bande.

Boire, manger ou fumer sur la patinoire.

Patiner avec quelqu'un sur le dos ou dans les bras.

Se tirer ou se bousculer.

Faire des courses ou patiner à une vitesse excessive.

Faire la chaîne, jouer à la « tague » (l'ours).

Freiner brusquement.

Patiner dans le sens contraire ou à reculons.

Pratiquer des figures de patinage artistique ou pratiquer le hockey.

Patiner avec une chaise.

Toute personne ne respectant pas ces règlements sera expulsée de la patinoire.

Liste des établissements sportifs avec patinoire intérieure

À Greenfield Park

Aréna Cynthia-Coull
195, rue Empire

À Saint-Hubert

Centre sportif Rosanne-Laflamme

7405, terrasse du Centre

Centre sportif Gaétan-Boucher

3850, rue Edgar

Au Vieux-Longueuil

Aréna Jacques-Cartier

1143, rue De Lorimier

Aréna Olympia

2950, rue Dumont

Colisée Jean-Béliveau

1755, boulevard Jacques-Cartier Est

14^e tournoi de hockey des Old Timers

Ils ont le cœur jeune et le coup de patin agile... encouragez-les!

À l'aréna Cynthia-Coull

Du 19 au 26 octobre

L'Association de hockey les Old Timers de Greenfield Park et leurs nombreux bénévoles sont fiers d'être les hôtes du 14^e tournoi de hockey au cours duquel s'affronteront 500 joueurs répartis dans plus de 36 équipes. Il y aura deux divisions pour les 50 ans et plus et 6 divisions pour les 35 ans et plus. Venez encourager les équipes de la Rive-Sud, de Montréal, des Cantons de l'Est et d'Ottawa. Ce tournoi permettra aussi

d'amasser des fonds afin d'aider les organismes du milieu. Une soirée dansante est également prévue le samedi 25 octobre.

☎ Fred Goodall, 450 671-1522



Le Parc régional de Longueuil... une nature colorée et invitante

Lieu de conservation de la nature et d'activités de plein air, le Parc régional présente des aménagements qui permettent de pratiquer une multitude de sports en toute saison. Voici un aperçu des services et des installations mis à votre disposition ainsi que la programmation des prochaines activités.

☎ 450 468-7619 ☎ Info-activités: 450 468-7642 🌐 www.sogep.ca



Au fil des saisons...

Des ateliers, des conférences et des expositions sur des thématiques de plein air et de nature

Activités pour enfants et adultes

Il est possible de s'inscrire en personne au pavillon d'accueil

Visite des mines Capelton 10 à 15 ans

Samedi 27 septembre de 8 h à 17 h
30 \$, incluant transport

Conférence: La prévention des maladies par la pratique d'activités physiques 15 ans et plus

Mercredi 8 octobre de 19 h à 20 h - Gratuit
Pavillon d'accueil, salle La Frênaie

L'Halloween des coccinelles 3 à 5 ans

Mercredi 29 octobre de 18 h 30 à 20 h
Pavillon d'accueil, salle La Frênaie - 6 \$/enfant

Les contes d'Halloween 4 à 8 ans

Jeudi 30 octobre de 18 h 30 à 19 h 30
Pavillon d'accueil, salle La Frênaie - 2 \$/enfant

Déjeuner dansant 15 ans et plus

Dimanche 9 novembre de 10 h à 16 h
Pavillon d'accueil, salle La Frênaie - 15 \$

Journée détente 15 ans et plus

Samedi 29 novembre de 9 h à 18 h
Spa Ofuro - 60 \$ incluant transport en minibus et frais d'accès aux bains

Longueuil en peinture

Gratuit

Du 20 au 28 septembre

Exposition du peintre longueuillois
Marc Chatelle



Lundi au vendredi de 13 h à 16 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h

Pavillon d'accueil, salle La Frênaie
Le Longueuil du passé à travers les toiles du peintre. Cette exposition sera accompagnée de photos et d'éléments historiques.

Pavillon d'accueil

1895, rue Adoncour

Heures d'ouverture

Jusqu'au 10 octobre

Lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 8 h 30 à 19 h 30
Mardi et jeudi de 8 h 30 à 21 h

Du 11 octobre à la mi-décembre

Lundi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 16 h
Mardi et jeudi de 8 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche de 8 h 30 à 17 h 30

Services

- Renseignements sur les services et les activités
- Premiers soins dispensés par le personnel
- Boutique de location de vélos (fermeture à la mi-octobre)
- Restauration rapide

Équipements et installations

- Tables à pique-nique
- Aire de jeux
- Deux terrains de pétanque dont un avec éclairage en soirée
- Sentier de 15 km pour la course à pied, la marche et le vélo
- Sentier pavé de 1 km pour le patin à roues alignées
- Cadran solaire
- Mangeoires et nichoirs pour l'observation des oiseaux
- Panneaux d'interprétation
- Relais, 1798, chemin du Lac (toilettes)

Un projet novateur qui bénéficie aux familles citoyennes et aux tout-petits

Neuf entreprises du Vieux-Longueuil reçoivent leur certification ISO Famille

Le 16 juin dernier à la bibliothèque Georges-Dor, avait lieu la première remise de certifications ISO Famille à l'intention des commerces de l'arrondissement du Vieux-Longueuil qui contribuent activement au confort des parents et des enfants dans leur établissement. Cette année, seuls les CLSC, les bibliothèques, les pharmacies, les supermarchés et les magasins à grande surface avaient été ciblés par le programme.

Parmi les quinze entreprises qui en ont fait la demande, neuf d'entre elles se sont vu octroyer leur certification, répondant ainsi

aux critères d'admissibilité. Les établissements certifiés ISO Famille Argent pour 2008 sont les suivants: CLSC Longueuil-Ouest, CLSC Simone-Monet-Chartrand, supermarché Loblaws, supermarché Métro de Lyon, Zellers Place Desormeaux et Zellers Place Longueuil.

Trois autres entreprises ont reçu une mention pour leurs efforts soutenus. Il s'agit des bibliothèques Claude-Henri Grignon et Georges-Dor ainsi que le supermarché IGA Place Longueuil.

Le programme ISO Famille n'est pas un concours, mais un encouragement aux



Les membres du comité organisateur et du Club des Ambassadeurs lors du lancement du programme ISO Famille en avril dernier.

commerces et lieux publics à faire une place aux familles. Il a été mis sur pied par l'Initiative 1,2,3 GO! Longueuil et des partenaires du milieu. Il bénéficie du soutien des membres de son Club des Ambassadeurs composé de Annie Bilodeau, Rôtisserie St-Hubert de Place Longueuil, Manon D. Hénault, conseillère municipale, Bernard Drainville, député de Marie-Victorin, Johane Fontaine-Deshaies, conseillère municipale et présidente du Club

des Ambassadeurs, Jacques Goyette, président de l'Arrondissement Vieux-Longueuil, Jeannine Leduc, directrice du programme Famille-Enfance-Jeunesse de CSSS Pierre-Boucher, Marie Malavoy, députée de Taillon, et Benoît Villeneuve, Rôtisserie St-Hubert de Place Longueuil.

☎ Maude Cossette, Initiative 1,2,3 GO!
Longueuil, 450 646-8802

Le Carré-Théâtre dévoile le nom des boursiers 2008-2009



L'ambiance était des plus conviviales lorsque la directrice et fondatrice du Carré-Théâtre, Mme Anouk Simard, a clôturé la journée portes ouvertes des ateliers du Carré-Théâtre en dévoilant le nom des gagnants des bourses 2008-2009 :

Bourse Pâtisserie Rolland, catégorie « Jeune » : **Vincent Lacoursière-Williams**

Bourse du Carré-Théâtre, catégorie « Adolescent » : **Patrick Bacon**

Bourse Joseph Petroni, catégorie « Pour tous » : **Line Durocher**

Bourse Première Moisson, catégorie « Élève avancé » : **Élisabeth Payeur**

La gamme des cours offerts aux ateliers du Carré-Théâtre est d'une qualité exceptionnelle. Adultes, adolescents et jeunes suivent des

cours d'interprétation théâtrale, jeu d'acteur devant la caméra, théâtre musical, danse créative, improvisation, écriture dramatique, art vocal et diction. Ces ateliers s'adressent à tous ceux et celles qui désirent vivre une expérience scénique avec un encadrement professionnel. Ils sont également conçus autant pour les aspirants à la profession, les jeunes en préparation d'auditions, les adultes en formation à temps partiel que pour les artistes en formation continue.

Aux ateliers du Carré-Théâtre, il y a une place pour chacun, et chacun y vient ou y revient quand il le désire, pour le plaisir du jeu. Donnez-vous ce plaisir d'apprendre les arts de la scène, en vous inscrivant dès maintenant.

☎ Carré-Théâtre, 450 442-2245
 🌐 www.carretheatre.com

1 Au mois d'août dernier, les lauréats 2008-2009 ont reçu leur bourse en présence des professeurs et des membres de l'équipe du Carré-Théâtre ainsi que des anciens et nouveaux élèves de tous âges. À l'avant-plan, en commençant par les boursiers, Line Durocher, Vincent Lacoursière-Williams, Patrick Bacon et Élisabeth Payeur, entourés de Yolaine Duchesne, Denis LaRoque, Anouk Simard; et derrière, Yvan Ross, Joseph Petroni, de RBC Dominion, M. Gilbert Côté, maire suppléant et conseiller municipal de l'Arrondissement Vieux-Longueuil et également patron d'honneur de l'événement, Yves Raymond et Robert-Pierre-Côté, co-fondateur du Carré-Théâtre.

Surveillez la sortie des programmes loisir de l'hiver 2009

Les prochaines publications *Info-Loisir* de Greenfield Park et Saint-Hubert seront livrées à votre résidence les 3 et 4 décembre prochain. Quant au *guide loisir* du Vieux-Longueuil, il sera livré avec le *Longueuil Extra* le 3 décembre.

Découvrez tous les détails de la programmation hivernale : les activités récréatives et sportives, la programmation culturelle et d'autres événements à ne pas manquer.

Pour la suite du monde...

La Journée internationale des personnes âgées célébrée le 1^{er} octobre

À l'occasion de la *Journée internationale des personnes âgées*, l'Arrondissement du Vieux-Longueuil ainsi que les organismes communautaires dévoués aux personnes âgées invitent la population à prendre part aux activités spéciales organisées à cette occasion.

L'événement se déroulera le mercredi 1^{er} octobre de 9 h 30 à 15 h 30 à la salle Rona de la Maison Kekpart, au 1000, boulevard Roland-Therrien.

Au programme : conférences sur différents sujets d'intérêt, discussions, dîner, activités récréatives et spectacle du chanteur André Champagne.

Les billets pour participer à cette journée sont en vente au coût de 5\$ au Centre Jeanne-Dufresnoy. Les places sont limitées.

☎ Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7085

Des organismes de Longueuil vous offrent des services répondant à vos besoins

Un répertoire d'organismes offrant des services d'aide et de soutien à la personne et à la famille est maintenant disponible dans tous les édifices municipaux et dans notre site Internet (longueuil.ca).

Vous y trouverez tous les renseignements concernant le soutien offert aux personnes en détresse ou ayant momentanément des difficultés. Répertoire par type de service et

par arrondissement, ce répertoire contient tous les services

d'information, de formation, de référence, d'échange, d'accompagnement et d'activités, adaptés aux besoins spécifiques de chaque clientèle concernée. N'hésitez pas à le consulter !



À la recherche de bénévoles

Retour de l'Opération Nez rouge Longueuil/Rive-Sud

Natation Rive-Sud est l'organisme responsable de l'Opération Nez rouge sur le territoire de Longueuil et de la Rive-Sud qui se déroulera du **5 au 31 décembre 2008**.



Si vous êtes intéressés à devenir bénévoles pour l'édition 2008 ou si vous souhaitez obtenir plus d'information relativement à l'Opération Nez rouge, n'hésitez pas à téléphoner dès maintenant au **450 646-8099** ou, à compter du 17 novembre prochain, au **450 647-2611**. Vous pouvez aussi consulter le site Internet (www.operationnezrouge.com).

C'est un rendez-vous, le jeudi 4 décembre de 6 h à 21 h

La grande guignolee

DES MÉDIAS

de la Rive-Sud / édition 2008

Cette vaste opération de solidarité ramasse et redistribue argent et denrées à près de 40 organismes venant en aide toute l'année aux personnes défavorisées de l'agglomération.

Pour assurer la réussite de l'édition 2008, les organisateurs souhaitent pouvoir compter sur la participation de plus de 500 bénévoles. Si vous êtes intéressés à participer à cet événement, téléphonez dès maintenant au **514 993-2657**.

Les résidus dangereux domestiques (RDD), les débris de construction ou les matériaux secs et les résidus verts ne doivent pas être jetés avec les ordures ou les matières recyclables. Participer aux différentes collectes organisées sur le territoire, voilà une façon de protéger notre environnement !

Quoi faire avec vos débris de construction et matériaux secs

Tous les rebuts résultant de la construction, de la rénovation et de la démolition de bâtiments résidentiels - béton, briques, bois, arbres, terre, etc. - doivent être transportés au centre de dépôt identifié par votre arrondissement. Le service n'est pas offert aux commerces et aux entreprises.

À **Saint-Hubert**, les débris de construction et matériaux secs peuvent être apportés à l'Éco-Centre Matrec, situé au 8005, Grande Allée, à Brossard.

Quant aux résidants de **Greenfield Park**, ils peuvent déposer seulement les petites quantités avec leurs ordures ménagères. Les grandes quantités de matériaux secs doivent être apportées à l'Éco-Centre Matrec.

Horaires de l'Éco-Centre Matrec :

D'avril à octobre

lundi au mercredi de 8 h à 17 h 30

jeudi et vendredi de 8 h à 17 h 30 et de 18 h à 20 h

samedi de 8 h à 16 h (fermé le dimanche)

De novembre à mars

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 et le samedi de 9 h à 13 h



Tarifs

Bien que des coûts soient reliés à ce service, il n'y a pas de frais pour le métal, l'aluminium et les pneus. Il faut toutefois se présenter avec une preuve de résidence.

Les tarifs sont fixés selon la quantité déposée
 ■ quantité équivalant à un coffre arrière de voiture : 11\$/visite

■ 1,5 mètre cube : 21\$/visite

■ 1,6 à 2,5 mètres cubes (petite remorque) : 34,50\$/visite

☎ **Éco-Centre Matrec, 450 462-0503**

Dans le **Vieux-Longueuil**, les débris de construction et matériaux secs doivent être apportés au Centre de tri Transit I, situé au 2457, chemin du Lac. Ce service est gratuit seulement pour les résidants de l'arrondissement (preuve de résidence exigée). La quantité de déchets ne doit pas dépasser celle correspondant à l'exécution de travaux normalement effectués dans une résidence.

Horaires :

Du 1^{er} avril au 31 octobre

lundi au vendredi de 10 h à 18 h et le samedi de 9 h à 17 h

Du 1^{er} novembre au 31 mars

mardi au vendredi de 10 h à 18 h et le samedi de 9 h à 17 h

Avant d'apporter vos débris, veuillez communiquer avec le Centre de tri Transit I afin de connaître toutes les modalités de déchargement.

☎ **Centre de tri Transit I, 514 352-2025**

Si vous souhaitez connaître les matières recyclables acceptées, consultez notre site Internet

Pour obtenir la liste des matières recyclables acceptées lors des collectes, n'hésitez pas à consulter le site Internet (longueuil.ca).

Comment vous débarrasser de vos RDD?

La façon de se débarrasser des résidus domestiques dangereux (RDD) varie d'un arrondissement à l'autre. Ainsi, les résidants de **Saint-Hubert** peuvent apporter leurs RDD à l'Éco-Centre, situé au 8005, Grande Allée, à Brossard, près de l'autoroute 30, durant les heures d'ouverture décrites dans cette page sous la section des débris de construction et des matériaux secs. Veuillez noter que l'Éco-Centre n'est jamais accessible le dimanche.

Quant aux résidants du **Vieux-Longueuil**, ils peuvent aller porter leurs RDD à l'une des deux collectes organisées au cours de l'année, soit une au printemps et une autre à l'automne. La prochaine collecte aura lieu les **11 et 12 octobre prochain**, entre 8 h et 16 h, au 777, rue d'Auvergne.

Finalement, les résidants de **Greenfield Park** peuvent déposer, sans frais, la peinture domestique ainsi que les pneus (sans jantes) au garage municipal de l'arrondissement, situé au 4130, Grande Allée. Seuls les produits suivants sont acceptés : peintures, teintures, peintures à métal, vernis, époxy, laques, peintures en aluminium, protecteurs à bois et à maçonnerie, peintures en aérosol. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 7 h à 15 h. Ils doivent toutefois se présenter au bureau du commis **avant de décharger** leurs matières dans la cour arrière.



De plus, une collecte additionnelle est organisée afin de permettre aux résidants de Greenfield Park de se débarrasser, entre autres, des RDD non acceptés au garage municipal. Cette collecte aura lieu le **4 octobre, de 8 h à 16 h**, au 31, avenue du Fort, à Saint-Lambert.

Quel que soit le type de service offert par les arrondissements pour récupérer les RDD, celui-ci est gratuit en tout temps sur présentation d'une preuve de résidence (permis de conduire).

À noter que, sauf si indication contraire, les pneus ne sont pas acceptés. Ils sont toutefois récupérés par la plupart des garagistes et des détaillants de pneus.

☎ **Service des travaux publics, 450 463-7084**

Les lundis 20, 27 octobre et 3, 10 novembre

Quatre collectes des résidus verts pour favoriser le recyclage



Afin de favoriser le recyclage des résidus verts, des collectes seront effectuées cet automne. Les résidus verts acceptés sont composés de branches, de rognures de gazon, de feuilles mortes, de mauvaises herbes et d'autres débris de plantes. Ils doivent être placés dans des sacs (orange de préférence) et non dans les bacs roulants, les jours de collecte. Les branches, ficelées en ballot de 30 cm de diamètre, ne doivent pas dépasser 1 mètre de longueur et 5 cm de diamètre.

En dehors des périodes de collecte, les résidus verts sont ramassés avec les ordures ménagères. Il est donc important de profiter des collectes de résidus verts qui auront lieu les **lundis 20, 27 octobre et 3, 10 novembre**.

☎ **Service des travaux publics, 450 463-7084**

De nouvelles dispositions pour faciliter le contrôle des animaux

Une réglementation uniformisée et une firme longueuilloise pour assurer le service de fourrière sur l'ensemble du territoire

Dans le but de faciliter l'application de la réglementation municipale et la gestion des plaintes pour l'ensemble du territoire de la ville de Longueuil, un nouveau règlement sur le contrôle des animaux, dont les dispositions seront dorénavant uniformes pour les trois arrondissements, vient d'être adopté.

Cette nouvelle réglementation stipule, entre autres :

Qu'il est interdit de posséder plus de cinq animaux de compagnie par unité d'habitation. De ce nombre, un maximum de deux chiens et deux chats est autorisé.

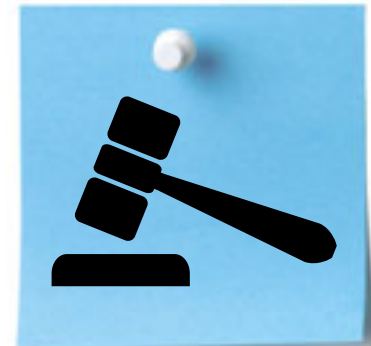
Que le propriétaire d'un chien a l'obligation de se procurer une licence, au coût de 25 \$; cette licence expire le 30 juin de chaque année, sauf celle émise pour un chien guide qui demeure valide tant que le chien est vivant.

Depuis le 1^{er} septembre, le service de fourrière animale est assuré par la Société de contrôle d'animaux domestiques, une firme de Saint-Hubert. Ce contrat venant d'être adjugé, la vente des licences pour chiens s'effectuera de porte en porte **à partir du 21 septembre**. Quant aux citoyens qui souhaitent connaître les autres points de vente, ils sont invités à consulter le site Internet (longueuil.ca) ou à surveiller les journaux locaux.

Pour prendre connaissance de l'ensemble des dispositions relatives aux nuisances, aux animaux errants et aux animaux sauvages ou de ferme, nous vous invitons à consulter le site Internet de la Ville de Longueuil ou à communiquer avec le **Service de police**.



Société de contrôle d'animaux domestiques inc.
9900, chemin de Chambly, Saint-Hubert
450 656-1007



Les encans publics, une occasion de faire de bonnes affaires!

Prenez note des deux derniers encans publics qui auront lieu d'ici la fin de l'année. Tous les biens proviennent du surplus d'actifs de la Ville de Longueuil ainsi que ceux saisis par le Service de police et qui n'ont pas été réclamés. Les équipements roulants sont vendus principalement pour les pièces et ne peuvent pas être immatriculés de nouveau sans avoir subi, au préalable, une inspection mécanique reconnue par la Société de l'assurance automobile du Québec (S.A.A.Q.).

Le samedi 27 septembre

À compter de 10 h : bicyclettes, surplus d'actifs et autres biens

Parc régional de Longueuil (relais)
1798, chemin du Lac, Longueuil
(utiliser l'entrée du boulevard Jean-Paul-Vincent)
450 463-7011

Le samedi 18 octobre

À compter de 9 h : véhicules et autres équipements

À compter de 11 h : bicyclettes, surplus d'actifs et autres biens

Garage municipal
6355, boulevard Maricourt, Saint-Hubert
450 463-7064

RÉGLEMENTATION MUNICIPALE

Quand et comment installer votre abri d'auto temporaire

L'installation complète d'un abri d'auto temporaire est autorisée entre le 1^{er} novembre d'une année et le 15 avril de l'année suivante. **Il doit se trouver sur le terrain de la propriété, dans un espace de stationnement.** Les matériaux autorisés pour les abris d'autos temporaires sont le métal pour la charpente et la toile synthétique ou le polyéthylène ou tout autre revêtement similaire, lequel doit recouvrir entièrement la charpente.

À **Greenfield Park**, la structure de métal, sans la toile, peut être installée à compter du 15 octobre. Même si aucun permis n'est requis, il est recommandé de vérifier les dispositions du règlement en vigueur auprès de la Direction de l'urbanisme.



Une réglementation uniformisée pour le stationnement de nuit qui est interdit du 15 novembre au 15 avril

À fin d'accroître la sécurité et de faciliter les opérations de déneigement sur le territoire de Longueuil, il est interdit de stationner dans les rues du 15 novembre au 15 avril, de 2 h à 6 h, sauf si une signalisation indiquant le contraire ne le permette expressément.

De plus, cette interdiction ne s'applique pas lors des jours de fêtes légales, soit le Vendredi saint, le dimanche et le lundi de Pâques, ainsi que les 25 décembre et 1^{er} janvier. Il faut toutefois respecter en tout temps la signalisation existante.



Remorquage de véhicules

Les véhicules saisis ou abandonnés, dont il est impossible de retrouver le propriétaire, sont entreposés à une fourrière.

Dans le cas de stationnement interdit lors de l'enlèvement de la neige, tout véhicule susceptible de nuire aux opérations de déneigement est rapidement déplacé ou remis dans une autre rue où celui-ci ne nuira pas aux travaux. Les frais de remorquage peuvent être réclamés sur un constat d'infraction et perçus par le percepteur des amendes de la cour municipale. Pour récupérer le véhicule remorqué, il suffit de communiquer avec le Service de la police qui indiquera l'endroit où il se trouve.



Le feu ne dort jamais...

tel est le thème de la Semaine de la prévention des incendies

Chaque année, une campagne de sensibilisation provinciale est réalisée dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies afin d'inviter la population à la prudence en rappelant les causes les plus fréquentes des incendies dans les résidences ainsi que les conseils de prévention. L'année 2008 ne fera pas exception, puisque cette semaine thématique se déroulera du 5 au 11 octobre, sur le thème « **Le feu ne dort jamais** ».



Des activités pour petits et grands organisées par votre Service de sécurité incendie

Le Service de sécurité incendie organise un concours *Cadet pompier 2008*, en collaboration avec les trois commissions scolaires du territoire de l'agglomération, soit Marie-Victorin, Riverside et des Patriotes. Destiné depuis maintenant trois ans aux élèves de 5^e et 6^e année, ce concours a pris un nouvel envol cette année, puisque ce sont les élèves de la maternelle à la 6^e année qui auront la chance d'être parmi les 56 élèves qui pourront passer une demi-journée dans une caserne en compagnie de pompiers et des techniciens et techniciennes en prévention.

De plus, le Service de sécurité incendie procédera à la visite des résidences de personnes âgées afin de procéder à leur certification. D'autres activités seront

organisées durant cette semaine thématique, alors surveillez les journaux locaux ou consultez régulièrement notre site Internet (longueuil.ca/incendie) pour en savoir plus.

Dans le cadre de la *Semaine de la prévention des incendies*, le personnel du Service de sécurité incendie organise différentes activités visant à sensibiliser la population aux dangers que représente un incendie et aux moyens mis à leur disposition pour les prévenir.

Et pour les personnes désirant en apprendre davantage sur les origines de cette semaine thématique ou obtenir d'autres conseils de prévention, n'hésitez pas à consulter les sites Internet de la Ville de Longueuil et du ministère de la Sécurité publique.

Quelques précieux conseils de prévention

Faites ramoner votre cheminée avant l'hiver

La Division de la prévention du Service de sécurité incendie recommande aux citoyens de ramoner, avant l'hiver, toute cheminée raccordée à une installation de chauffage à combustible solide, telle qu'un foyer ou un poêle à combustion. Il est d'ailleurs recommandé de faire appel à un ramoneur membre de l'Association des professionnels en chauffage. Si le ramoneur doit réparer la cheminée ou le foyer, il est conseillé de vérifier s'il détient également un permis de la Régie du bâtiment.

Rappelez-vous qu'une cheminée mal entretenue représente un danger et peut causer un incendie, voire un tort irréparable à votre résidence et à ses occupants. Il est important de vider régulièrement les cendres pour éviter de bloquer les entrées d'air. Les cendres doivent être déposées dans un contenant de métal avec un couvercle et déposées à l'extérieur.

Attention aux foyers à l'éthanol, leur utilisation n'est pas autorisée

Le Service de sécurité incendie tient à mettre en garde la population concernant l'utilisation de foyers à l'éthanol, aussi appelés foyers « bio-éthanol », car la combustion de l'éthanol produit du monoxyde de carbone, ce qui peut causer des problèmes de santé importants. Même si ce type d'appareil est actuellement commercialisé, le Service de sécurité incendie n'autorise pas pour autant son utilisation, d'autant plus qu'il n'existe présentement sur le marché aucun foyer à l'éthanol homologué ULC, ce qui signifie qu'aucun essai concluant lié à la sécurité des utilisateurs n'a été effectué. Les personnes possédant déjà ce type d'appareil sont d'ailleurs invitées à cesser leur utilisation.

Les appareils de chauffage : la sécurité avant tout !

Avant d'installer un système de chauffage à combustion solide

Toute installation ou modification d'une cheminée, d'un foyer ou d'un appareil de chauffage doit faire l'objet d'une demande de permis auprès de la Direction de l'urbanisme. De plus, l'installation de tout appareil de chauffage à combustible solide, conduit de fumée et cheminée doit ensuite être approuvée par le Service de sécurité incendie avant de recouvrir le tout d'un mur de finition ou d'être mis en service.

Si vous doutez de la sécurité d'une installation déjà en place, un représentant de la Division de la prévention peut effectuer gratuitement une vérification et vous indiquer les mesures à prendre pour la rendre conforme.

Pour une utilisation sécuritaire des appareils de chauffage d'appoint

Certaines personnes privilégient les appareils de chauffage d'appoint comme les radiateurs portatifs ou indépendants. Dans ce cas, gardez-les toujours à une distance d'au moins un mètre des murs et autres matières combustibles, telles que les rideaux, draperies et meubles. Évitez les rallonges pour brancher l'appareil et ne jamais couper la protection de mise à la terre de la fiche électrique.

Rappelons également aux citoyens qu'il est essentiel d'avoir au moins un avertisseur de fumée fonctionnel par étage et, si possible, un détecteur de monoxyde de carbone lorsqu'une résidence est dotée d'un appareil de chauffage à combustion ou de tout autre appareil fonctionnant au gaz naturel, au propane, au mazout ou au bois.

☎ **Direction de l'urbanisme, 450 463-7083**

☎ **Division de la prévention du Service de sécurité incendie, 450 463-7038**

🌐 (longueuil.ca/incendie) ou (www.msp.gouv.qc.ca/incendie)



Bernard (Bernie) Constantini
Président de l'Arrondissement de Greenfield Park

Vivre en harmonie dans notre collectivité

À ceux et celles qui ont emménagé dans notre arrondissement, je souhaite la plus cordiale des bienvenues! Il ne fait nul doute que vous allez vous plaire à Greenfield Park. La proximité des services, le dynamisme du milieu sportif et la richesse du réseau communautaire font de notre arrondissement un endroit où il fait bon vivre.

Pour bien amorcer l'automne, je vous invite à prendre connaissance des diverses activités communautaires et culturelles proposées par la Ville de Longueuil, en collaboration avec nos organismes partenaires. Le *Ici Longueuil* et notre site Internet (longueuil.ca) contiennent de précieux renseignements sur l'actualité municipale. N'hésitez pas à les consulter!

De plus, du 26 au 28 septembre prochains, pourquoi ne pas profiter des *Journées de la culture* pour rencontrer des artistes et échanger avec eux? Voilà une excellente occasion pour les enfants et les adultes de s'initier aux arts de la scène, à la peinture, à la sculpture ou à d'autres disciplines artistiques toutes aussi passionnantes. Qui sait, peut-être y découvrirez-vous un loisir, voire une passion.

Notre arrondissement privilégie un environnement humain et chaleureux et tire sa force d'une vie communautaire où les jeunes familles et les aînés peuvent prospérer, tout en bénéficiant des avantages de leur vie de quartier et de ceux qu'offre une ville telle que Longueuil.

Je vous souhaite un automne énergique et ensoleillé!

Collecte de sang du président

C'est un rendez-vous le 27 novembre



Le président de l'Arrondissement de Greenfield Park, Bernard Constantini, invite les citoyens à donner du sang, le jeudi 27 novembre, de 13 h 30 à 20 h, chez le concessionnaire Brault Automobiles, au 3141, boulevard Taschereau.

Venez en grand nombre. Nous comptons sur votre générosité afin d'aider la communauté.

Vous pouvez joindre le président ou les membres du conseil d'arrondissement par courriel ou par téléphone.
✉ presidence.greenfieldpark@ville.longueuil.qc.ca
☎ 450 463-7041

Deux jeunes guides offrent un arbre à l'Arrondissement de Greenfield Park

Des jeunes filles membres des Guides du Canada, Julia De Benetti et Sabrina Julien, ont récemment offert un arbre à l'Arrondissement de Greenfield Park. Accompagnées des membres du conseil, elles ont procédé à sa plantation le 10 juillet dernier, au parc Iellamo, à l'intersection des rues Cummings et Dominion.

Faisant partie des Guides du Canada depuis dix ans, elles ont été récompensées pour leurs réalisations exceptionnelles et leur leadership dans divers volets, dont la protection de l'environnement. Cette organisation encourage ses membres à développer pleinement leur potentiel et à devenir des citoyens responsables.

Robert Myles, conseiller, Julia De Benetti, des Guides du Canada, Bernard Constantini, président de l'arrondissement, Sabrina Julien, des Guides du Canada, et Mireille Carrière, conseillère et membre du comité exécutif.



Pour permettre à nos jeunes de vivre des expériences enrichissantes

Participez à la collecte de fonds des Scouts de Greenfield Park

Le mouvement local des guides et scouts prépare une collecte de bouteilles et de cannettes qui aura lieu en octobre prochain. Les profits amassés seront remis au programme d'aide à la jeunesse de notre communauté.

Un feuillet publicitaire donnant tous les détails sera distribué vers la fin du mois de septembre. S'il vous plaît, réservez vos bouteilles et cannettes pour cet événement. Nous vous remercions à l'avance d'appuyer le mouvement des guides et scouts de notre collectivité.

L'organisme Scouts Canada, section de Greenfield Park, propose à ses membres une foule d'activités passionnantes et enrichissantes dans une ambiance d'entraide et de solidarité.

☎ **Jim Moffat, 450 656-6816**
🌐 www.qc.scouts.ca



Le 2 juin dernier, lors de la séance du conseil d'arrondissement, le président Bernard Constantini, en compagnie des conseillers municipaux de Greenfield Park, était fier de féliciter trois jeunes qui ont reçu le Prix du Chef scout. Rangée du fond: Robert Myles, conseiller, Bernard Gevry, chef de groupe, Bernard Constantini, président de l'arrondissement, Ronald Kappert, commissionnaire régional, Micheal Finch et Gail Griffin, chefs de groupe. Rangée avant: les récipiendaires Andrew Brebner, Marie-Pier Gevry, Corey Davidson, et Mireille Carrière, membre du comité exécutif et conseillère.

Des cours de karaté pour les jeunes

Le Club de sport et loisir de Greenfield Park offrira cet automne une session de cours de karaté dédiés aux jeunes de 6 à 16 ans. Les cours se dérouleront jusqu'au 13 décembre au Centre communautaire René-Veillet. Il est possible de s'inscrire sur place en tout temps. Des frais de 25 \$, qui comprennent les frais d'affiliation et les stages, sont requis lors de l'inscription. À ceux-ci s'ajoute un coût de 15 \$ par mois pour participer aux cours.

Horaire des cours
Mardi (annulé le 18 novembre)
6 à 10 ans: 18 h 30 à 19 h 30
11 à 16 ans: 19 h 30 à 21 h
Samedi
6 à 16 ans: 8 h à 12 h

☎ **Pierre Leduc, 450 443-8155**



En primeur : une soirée de cinéma pour la famille

Gratuit



Vendredi 5 décembre à 19 h
Aréna Cynthia-Coull, salle Jubilee

La Patrouille des parcs de Greenfield Park, en collaboration avec l'Association de hockey les Old Timers, présentera gratuitement un film en primeur pour toute la famille en version anglaise. *Pop-corn* gratuit pour tous.

☎ 450 463-7045

Un dévoilement spécial à l'aréna Cynthia-Coull

Des athlètes de haut niveau ont désormais un tableau d'honneur

Plus d'une centaine de personnes ont participé au dévoilement du tableau d'honneur du mérite sportif, à l'aréna Cynthia-Coull, le 8 août dernier. Cet événement organisé par l'Arrondissement, en collaboration avec un comité de citoyens, honorait des sportifs professionnels de haut calibre qui se sont démarqués tant sur la scène canadienne qu'internationale dans diverses disciplines sportives. Les critères de sélection établis par le jury étaient les suivants :

■ avoir grandi à Greenfield Park et y avoir résidé au moins 5 ans ou avoir fait partie d'une association sportive de Greenfield Park pendant au moins 5 ans et ;

■ avoir participé aux Jeux olympiques ou être un athlète ou entraîneur professionnel.

Plus de 11 athlètes sont ainsi honorés sur un tableau d'honneur. La médaillée d'or trois fois au Championnat canadien en patinage artistique, **Cynthia Coull**, à qui l'on doit le nom

de l'aréna, de même que le célèbre joueur de hockey **Torrey Mitchell**, des Sharks de San José, ou encore **Émilie Heymans**, plongeuse qui a remporté une médaille d'argent aux Jeux olympiques de Pékin, figuraient parmi les invités. Le président de l'arrondissement, Bernard Constantini, s'est dit fier de ces athlètes qui contribuent, chacun à leur façon, au rayonnement de Greenfield Park. Accompagné des membres du conseil d'arrondissement, il a profité de l'occasion pour saluer leur détermination et leur réussite, et pour les remercier de l'exemple motivant qu'ils léguent aux sportifs de la relève.

L'événement s'est poursuivi par un cocktail et un souper à la Légion royale canadienne, où parents et amis des athlètes ont pu partager avec eux ce moment à la fois émouvant et historique. Le tableau d'honneur, installé à l'intérieur de l'aréna, pourra être consulté par tous les citoyens et sportifs qui fréquentent l'endroit.



De gauche à droite, à l'arrière-plan: Robert Myles, conseiller municipal, Bernard Constantini, président de l'Arrondissement de Greenfield Park, Garry Galley (LNH), Torrey Mitchell (LNH), Allan Globensky (WHA), Stephen Zatylny (LCF), Wally Weir (LNH), Wally Zatylny (LCF), Bruce Wilkins (LCF).

De gauche à droite, au premier plan: Annie Barron, chef division sports, Arrondissement de Greenfield Park, Mireille Carrière, membre du comité exécutif de la Ville de Longueuil et conseillère, Cynthia Coull (patinage artistique), Art Farinha, entraîneur (LCF), Raymond Lee, membre du comité de sélection.

Pour avoir un avant-goût des fêtes

Souper de Noël des aînés... pour le plaisir de célébrer ensemble

Judi 4 décembre à 17 h
À l'aréna Cynthia-Coull, salle Jubilee

L'Arrondissement de Greenfield Park a le plaisir d'inviter tous les aînés au souper annuel de Noël. Les personnes intéressées doivent se procurer un billet au coût de 2 \$ (limite de quatre billets par personne). Une preuve de résidence de Greenfield Park doit être présentée. Tout billet ne peut être cédé à une autre personne. Les places sont limitées.



Les billets seront en vente du 17 au 28 novembre à la réception du bureau de l'Arrondissement de Greenfield Park, du lundi

au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30, ainsi qu'au Centre communautaire René-Veillet, du lundi au jeudi de 18 h à 21 h.

Vivez en famille au concert champêtre de Noël

Samedi 13 décembre à 19 h
Au parc Pierre-Laporte,
situé derrière la bibliothèque

Présenté pour la première fois à Greenfield Park, dans le cadre du Marché de Noël, ce concert gratuit s'adresse à toute la famille. Venez vous détendre avec nous tout en dégustant un petit chocolat chaud!

■ **Chorale des enfants de la Rive-Sud,**
de 19 h à 19 h 30
■ **Spectacle d'Angel Forrest, de 19 h 30**
à 20 h 15



Angel Forrest chante les grands classiques du temps des fêtes, avec sa touche personnelle teintée de blues et de rock.

Nos champions nous font honneur

Le saviez-vous ?

ADEY, Paul	hockey, British Hockey League de 1988 à 2000
COULL, Cynthia	patinage artistique, médaillée d'or aux Championnats canadiens en 1985, 1986 et 1987
FARINHA, Art	Art football, Ligue canadienne de football (LCF) de 2000 à 2001
GALLEY, Garry	hockey, Ligue nationale de hockey (LNH) de 1984 à 2001
GLOBENSKY, Allan	hockey, Association mondiale de hockey (WHA) de 1972 à 1976
HEYMANS, Émilie	plongeon, médaillée olympique (argent 10 mètres en 2008, bronze synchronisé 10 mètres, en 2004 et argent 10 mètres en 2000)

MITCHELL, Torrey	hockey, Ligue nationale de hockey (LNH), nouvelle recrue des Sharks de San José en 2007 et 2008
WEIR, Wally	hockey, Ligue nationale de hockey (LNH) de 1976 à 1985
WILKINS, Bruce	football, Ligue canadienne de football (LCF) de 1979 à 1981
ZATYLNy, Stephen	football, Ligue canadienne de football (LCF) de 1990 à 1992
ZATYLNy, Wally	football, Ligue canadienne de football (LCF) de 1988 à 1996



Saint-Hubert
longueuil

Stéphane Desjardins
Président de l'Arrondissement de Saint-Hubert

Un arrondissement dynamique et en plein essor

J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous nos nouveaux résidents. Je suis convaincu que vous saurez vous plaire dans notre arrondissement! Ses quartiers résidentiels, son Parc de la Cité, ses infrastructures sportives et de loisirs, et surtout le dynamisme de sa communauté font de Saint-Hubert un espace pour y travailler et y vivre!

L'automne est signe du retour aux activités quotidiennes. C'est également la période idéale pour pratiquer un sport ou s'initier à une activité de loisir ou à un passe-temps passionnant. Je vous invite à prendre connaissance de la programmation automnale de la Ville de Longueuil, élaborée en collaboration avec ses organismes partenaires, afin de vous divertir et de vous permettre de vivre des expériences enrichissantes.

De plus, les amoureux de l'art seront comblés. Du 26 au 28 septembre prochains, les *Journées de la culture* vous proposent une série d'activités aussi inédites que variées. Voilà une excellente occasion de rencontrer des artistes et de vous familiariser avec leur travail. Des arts de la scène en passant par la peinture, la sculpture ou d'autres formes artistiques toutes aussi intéressantes, profitez-en! Qui sait, vous ou vos enfants découvrirez peut-être un loisir, une passion, voire un talent insoupçonné.

Avec ses grands projets de développement résidentiel et commercial, l'arrondissement de Saint-Hubert offre, aux familles et aux individus qui viennent s'y établir, une diversité de services et une qualité de vie, maintenant, et pour les générations futures.

En terminant, je vous souhaite un automne des plus agréables!

Collecte de sang du président

C'est un rendez-vous le 7 octobre

Donner du sang permet de sauver des vies! Le président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins, vous invite à faire un don de sang le mardi 7 octobre prochain, de 13 h 30 à 20 h, au Centre Cousineau, 5245, boulevard Cousineau. Venez en grand nombre.



Vous pouvez joindre le président ou les membres du conseil d'arrondissement par courriel ou par téléphone.
 ☎ presidence.saint-hubert@ville.longueuil.qc.ca
 ☎ 450 463-7061



Le lac en fête, un succès!

Le président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins, était heureux d'accueillir les citoyens qui ont participé en grand nombre à la grande fête familiale Le lac en fête, le 17 août dernier au Parc de la Cité. Il souhaite remercier les nombreux partenaires financiers qui ont permis de faire de cette fête un événement aussi extraordinaire: FIRST CAPITAL, Environnement Routier NRJ inc., F. CATANIA et Associés, SOGEP, Caisses Desjardins de Saint-Hubert et Grande-Allée de Saint-Hubert, AES, Tessier Récréo-Parc inc., Nicole Ménard, députée de Laporte et Métro Riendeau Plus.



Nicole Ménard, députée de Laporte, Gaétane Beaulieu et Marie-Ange Tremblay, respectivement directrice générale, présidente du conseil d'administration des Loisirs thérapeutiques de Saint-Hubert, Claude Gladu, maire de Longueuil, et Stéphane Desjardins, président de l'Arrondissement de Saint-Hubert.
(photo: Robert Côté)

Pour répondre à leur clientèle croissante

Les Loisirs thérapeutiques de Saint-Hubert se relocalisent et construisent un nouvel édifice

En juin dernier, les représentants des ministères du Tourisme et du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation ont confirmé une aide financière qui permettra à l'organisme d'aller de l'avant dans son projet de relocalisation et de construction d'une nouvelle maison destinée aux personnes âgées en perte d'autonomie ou atteintes de la maladie d'Alzheimer.

Le maire de Longueuil, Claude Gladu, le président de l'Arrondissement de Saint-Hubert, Stéphane Desjardins et les membres du conseil, se sont réjouis de la nouvelle. Cet appui vient s'ajouter à celui de la Ville de Longueuil accordé en janvier dernier dans le cadre du programme d'aide financière en matière de sport, loisir, de vie culturelle et communautaire.

Aménagé selon les normes d'accessibilité pour personnes à mobilité réduite, le futur bâtiment permettra de desservir le double de la clientèle actuelle. Construit près de l'Hôpital

Charles LeMoine, sur la rue de Gaulle, il abritera une bibliothèque, des bureaux administratifs, des cuisines, un ascenseur et des locaux de service.

Fondé en 1978, cet organisme à but non lucratif améliore la qualité de vie des aînés en perte d'autonomie ou atteintes d'Alzheimer, en offrant diverses activités et services communautaires ainsi qu'un répit et un soutien technique aux proches, aux bénévoles et aux divers intervenants du milieu. En mars 2005, lors du gala annuel de l'Association des gens d'affaires de Saint-Hubert, les Loisirs thérapeutiques ont été parmi les 15 entreprises sélectionnées pour leur excellence et les retombées de leurs actions dans leur communauté.

Ce nouveau centre répondra aux besoins spécifiques reliés au vieillissement de la population en Montérégie et contribuera à diminuer les listes d'attente pour ce type de services.

Succès du 18^e Tournoi de soccer de Saint-Hubert Des matchs enlevants et un public enflammé!



Plus de 5 000 joueurs et de 327 équipes ont livré une performance au-delà des attentes à ce rendez-vous incontournable du soccer, du 4 au 6 juillet dernier, au parc de la Techno-Base. Les 7 300 spectateurs ont eu le plaisir d'assister à des matchs de haut calibre. L'engouement croissant du public ne se dément pas.

Fidèle à sa tradition, le comité organisateur a tout mis en œuvre afin d'assurer le succès de cet événement reconnu partout au Québec parmi les plus grands tournois de soccer. Le comité tient à souligner l'excellente collaboration des employés des travaux publics et remercie la Ville de Longueuil pour son appui. Félicitations aux joueurs, et à l'année prochaine!

1 Les conseillers municipaux, Roger Roy et Jacques E. Poitras, la présidente de l'Association de soccer, Lisa Veretta, ainsi que des jeunes joueurs de soccer accompagnés d'entraîneurs.

14^e concert de Noël de l'Orchestre symphonique de Longueuil

Mercredi 3 décembre à 20 h

À l'église de Saint-Hubert, 5310, chemin de Chambly

L'Orchestre symphonique de Longueuil, la Commission scolaire Marie-Victorin, la Ville de Longueuil ainsi que leurs partenaires vous invitent au traditionnel concert de Noël. Soyez dans l'ambiance des fêtes!

Billets en vente à compter du 3 novembre.



Coûts : 5 \$/enfant, 17 \$/adulte

☎ Service du loisir,
de la culture et du
développement social
de Greenfield Park
et Saint-Hubert,
450 463-7065



Portrait de l'organisme Au Second Lieu

Une ressource fiable et accueillante pour reprendre sa vie en main

Anciennement nommée Groupe d'entraide Le Cachou, cette ressource alternative en santé mentale est implantée dans l'arrondissement de Saint-Hubert depuis plus de 18 ans. Sa mission est de veiller à l'intégration sociale et communautaire des personnes vivant ou ayant vécu une problématique en santé mentale, par le biais d'activités diverses pour améliorer leur qualité de vie. Un parcours couronné de succès, grâce au dévouement de l'équipe d'Au Second Lieu et à la détermination de la présidente du conseil d'administration, madame Angèle Brisson.

À l'écoute de sa clientèle, Au Second Lieu favorise une gestion participative qui intègre l'ensemble de l'équipe et la présidence du conseil d'administration dans les prises de décisions et dans l'organisation des activités. Depuis de nombreuses années, Au Second Lieu multiplie ses efforts pour améliorer le sort de ses membres afin de stimuler leur autonomie fonctionnelle, tout en favorisant l'entraide et la solidarité entre eux. Pour y parvenir, l'organisme est devenu propriétaire d'un immeuble situé au 3200, Grande Allée, à Saint-Hubert.

Dévoué envers ses membres, Au Second Lieu se fait un devoir d'être une ressource accessible et disponible. Financé en grande partie par l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie, cet organisme compte aussi sur l'appui des nombreux donateurs, des campagnes de financement et, depuis avril 2008, sur l'appui financier de Centraide. Ce soutien permettra la mise en place d'un programme de rétablissement afin que les membres puissent bénéficier d'ateliers et de groupes d'entraide dans le but de favoriser la réappropriation de l'autonomie et de la dignité des personnes. De plus, les heures d'ouverture pourront être augmentées.

Bien sûr, toutes ces réussites ne sont pas dues au hasard. L'équipe d'Au Second Lieu a redoublé d'efforts pour y parvenir, sans compter le bénévolat réalisé depuis huit ans par la présidente du conseil d'administration, Mme Angèle Brisson. Sa détermination, sa ténacité et sa générosité ont su gagner le cœur des gens de la communauté, du milieu politique et de celui des gens d'affaires. Nous sommes fiers de rendre hommage à cette femme qui a cumulé plus de 1 172 heures de bénévolat au cours de l'année 2007-2008.

Il ne fait nul doute que cette femme exceptionnelle apporte un soutien inestimable dans la communauté de Saint-Hubert. Merci Madame Brisson de votre accomplissement et bonne continuation dans tous vos projets!

Horaire : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 16 h
et mercredi de 9 h à 20 h

☎ Au Second Lieu, 450 672-8725
✉ info@secondlieu.org
🌐 www.secondlieu.org

1 Madame Brisson, entourée de membres du personnel et de participants.

2 Édifice abritant l'organisme Au Second Lieu.





Vieux-Longueuil
longueuil

Jacques Goyette
Président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil

Vivre l'histoire et la culture

À tous ceux et celles qui ont choisi de s'établir chez nous, je souhaite la plus cordiale des bienvenues ! Que vous soyez une famille avec de jeunes enfants, un étudiant, un artiste ou un retraité, l'arrondissement du Vieux-Longueuil vous offre un milieu de vie harmonieux et accueillant. La richesse de son patrimoine historique, le rayonnement de sa vie culturelle, ses nombreux espaces verts, ses établissements scolaires, sportifs et communautaires en font un lieu recherché et reconnu.

L'automne étant bientôt à nos portes, nous sommes heureux de vous proposer notre programmation culturelle. Je vous invite à prendre connaissance des activités à la fois diversifiées et de qualité offertes par notre Service du loisir, de la culture et du développement social, en collaboration avec nos organismes partenaires. Ateliers, cinéma, conférences, expositions ou spectacles, vous trouverez assurément votre coup de cœur pour vous divertir ou encore pour vous initier à un loisir enrichissant, voire découvrir une passion !

De plus, dans la continuité des activités culturelles, j'invite tous les citoyens à participer en grand nombre aux *Journées de la culture*, du 26 au 28 septembre prochains. Artistes et artisans vous proposent de les voir à l'œuvre et de vous initier à leur art : arts de la scène, arts visuels, patrimoine ou littérature, il y en a pour tous les goûts ! Décidément, dans le Vieux-Longueuil, l'histoire et la culture se vivent au quotidien.

En terminant, au nom de mes collègues du conseil, je vous souhaite un automne des plus enrichissants.

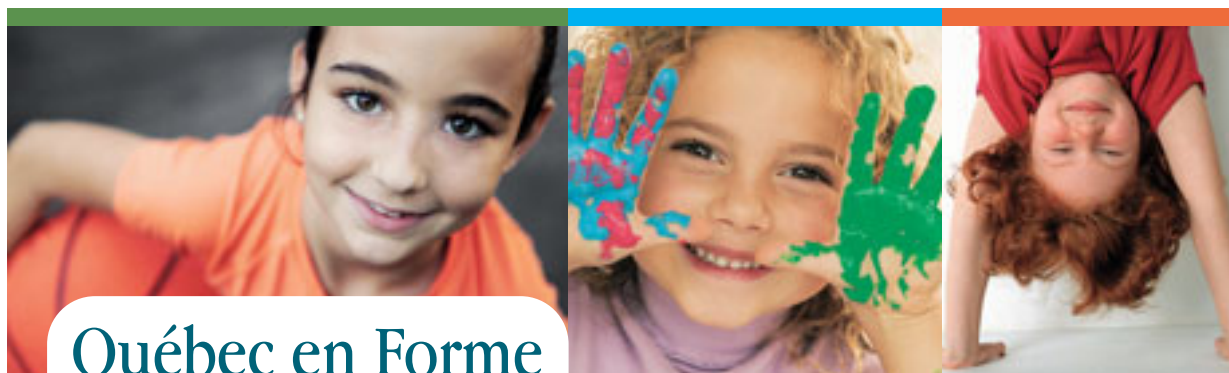
Retour des *Mercredis du président* dès le 3 septembre

Vous pouvez noter que les *Mercredis du président* sont de retour depuis le mercredi 3 septembre. Ces rencontres sont une occasion pour les citoyens d'échanger avec le président de l'arrondissement et les membres du conseil.

Les *Mercredis du président* ont lieu le premier mercredi de chaque mois, de 19 h à 21 h, à la salle du conseil de la mairie d'arrondissement située au 300, rue Saint-Charles Ouest. Il n'est pas nécessaire d'avoir un rendez-vous. **Bienvenue à tous !**

Vous pouvez joindre le président ou les membres du conseil d'arrondissement par courriel ou par téléphone.

✉ president.vieux-longueuil@ville.longueuil.qc.ca
☎ **450 463-7081**



Québec en Forme appuie le plan d'action du CAL

À la suite de l'acceptation par Québec en Forme du plan d'action présenté par le Comité d'action local Vieux-Longueuil (CAL Vieux-Longueuil), les enfants du Vieux-Longueuil bougeront davantage dès septembre 2008.

Désirant changer les habitudes de vie concernant l'activité physique chez l'enfant et, ultimement chez les parents, afin d'en assurer la pérennité, le CAL Vieux-Longueuil proposera aux enfants de 4 à 12 ans, provenant de milieux défavorisés, une multitude d'activités tant dans le milieu communautaire que scolaire. Ces activités toucheront trois grands regroupements, soit la psychomotricité, les activités ludiques et d'initiation ou d'éveil à diverses disciplines.

La mission de Québec en Forme est de contribuer à favoriser, par le soutien de projets de mobilisation de communautés locales, l'adoption et le maintien d'une saine

alimentation et d'un mode de vie physiquement actif chez les jeunes Québécois, de la naissance à 17 ans inclusivement. Le soutien financier et professionnel accordé au CAL Vieux-Longueuil par Québec en Forme permettra de développer des activités accessibles qui répondent aux besoins du milieu.

La Ville de Longueuil est donc fière de participer activement à ce projet, car il s'inscrit dans ses valeurs de développement du loisir, en favorisant l'accessibilité d'activités de loisir aux citoyens et la concertation d'organisations partageant une même vision. La collaboration des partenaires du CAL Vieux-Longueuil démontre aussi le dynamisme du milieu et la volonté commune d'améliorer les habitudes de vie des enfants.

☎ **CAL Vieux-Longueuil, 450 670-0990**
Nadir Oliveira Dias, coordonnatrice
✉ ndias@quebecenforme.org



Le programme Place au sport de la Fondation Canadian Tire pour les jeunes sportifs

Plusieurs enfants de l'arrondissement du Vieux-Longueuil font du sport grâce à la Fondation Canadian Tire et à son programme Place au sport. Ce programme communautaire caritatif vise à aider financièrement les jeunes défavorisés afin qu'ils puissent participer aux activités sportives et récréatives organisées, telles que le hockey, la danse, le soccer et la natation. Ces enfants peuvent s'inscrire à l'activité sportive de leur choix et développer leurs habiletés et leur intérêt.

Afin d'établir de nouveaux critères d'admissibilité qui répondent aux besoins des citoyens de l'arrondissement, un comité régional s'est penché au mois de mars dernier sur les activités récréatives non compétitives et l'habitude de la pratique de l'activité physique. Le comité veut ainsi assurer la poursuite de ce programme et créer également des liens entre les jeunes, les parents et les intervenants.

☎ **Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7085**
🌐 www.fondationcanadiantire.com



Portrait de l'École des arts de la scène Nos Voix Nos Visages

Suivre la voie de l'authenticité et de la créativité

Que peuvent partager des artistes québécois, tels que Marilou, repérée par le producteur René Angelil, Meggie Lagacé de Star Académie ou Hugo St-Cyr du téléroman Watatatow ? Ils ont tous suivi une formation à l'école de Gabrielle De La Durantaye. La fondatrice, directrice générale et artistique repère les talents et les accompagne dans leur cheminement. Le cœur de son action ? Privilégier une approche personnalisée et favoriser la précieuse relève artistique. Un rêve qui se poursuit depuis déjà 20 ans.

En 1986, Gabrielle De La Durantaye fonde l'École Nos Voix Nos Visages. Cette auteure, interprète et professeure de théâtre s'associe au réputé musicien de jazz Vic Vogel pour produire et diffuser une série de quatre comédies musicales pour les jeunes. Deux ans plus tard, constatant qu'il n'y a ni école ni lieu de formation de comédie musicale au Québec, elle décide d'offrir un programme multidisciplinaire complet : chant, danse, théâtre et musique. Le projet ambitieux prend forme pour se peaufiner au fil des ans. De 40 élèves à ses débuts, l'École en accueille aujourd'hui plus de 1000 dans des camps de jour et au-delà de 500 annuellement dans les diverses formations. Les cours sont destinés à une clientèle de tous âges. Que ce soit à titre de loisir ou pour acquérir une formation professionnelle, chacun peut y réaliser un rêve à la mesure de son potentiel.

Quand les élèves deviennent professeurs

« La relève est assurée, quelle fierté de voir ces résultats », soutient Gabrielle. Pour elle, rien n'est plus motivant que lorsque d'anciens élèves, qu'elle a accompagnés et formés pendant des années, animent des camps de jour ou enseignent à son école. Aujourd'hui encore, l'évolution de chaque élève la motive dans la poursuite de cette mission. Son principal défi ? Évoluer dans le domaine artistique demande de la ténacité pour réussir financièrement tout en conservant son autonomie créative. Gabrielle et son équipe mettent tout en œuvre pour stimuler le potentiel créatif et unique de chaque individu. Plusieurs élèves sont d'ailleurs sélectionnés lors d'auditions dans des cégeps offrant des formations reliées au théâtre et à la musique.

Vingt ans de projets et ça continue

L'organisme célèbre ses 20 ans en 2008. Des événements spéciaux ont lieu durant toute l'année. À surveiller en novembre prochain, un spectacle actuellement en préparation et qui portera sur les « coups de cœur » des 20 dernières années. De plus, à l'occasion des *Journées de la culture*, du 26 au 28 septembre prochains, la troupe avancée de comédie musicale offrira un spectacle de chansons variées. Pour plus de détails, consulter les pages 15 à 18.

Poursuivre la voix de son cœur sur la voie des talents artistiques, voilà une mission accomplie pour Gabrielle De La Durantaye et son école. Félicitations pour ces 20 ans de succès et, au nom de tous les passionnés de la scène, mille mercis !

☎ **École des arts de la scène**
Nos Voix Nos Visages, 450 442 0740
 ✉ **info@nosvoixnosvisages.org**
 🌐 **www.nosvoixnosvisages.org**



Gratuit

La magie de Noël se prépare dans le Vieux-Longueuil

Trois événements à inscrire à son agenda citoyen

Le Salon des artisans de Longueuil

Les 21, 22 et 23 novembre

Salle Jean-Louis-Millette
 du Théâtre de la Ville
 Vendredi de 20 h à 22 h
 Samedi de 11 h à 19 h
 Dimanche de 11 h à 16 h
 Exposition et vente d'œuvres créées par des artistes et artisans de Longueuil, sous la présidence d'honneur de M. Jacques Goyette, président de l'Arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif de la Ville de Longueuil. Des créations uniques pour son plaisir et celui de l'offrir en cadeau.

Le Marché de Noël et des traditions de Longueuil

Les 5, 6, 7, 12, 13, 14, 20, 21, 22 et 23 décembre

Parc St. Mark
 Des artisans réunis dans des maisonnettes de bois, décorées et abondamment illuminées, présenteront des produits traditionnels de Noël, provenant du Québec et d'ailleurs. Arômes de vin chaud, mêlés aux senteurs réconfortantes de pain d'épices, de galettes et de beignes, petits trésors, accessoires pour votre sapin, artisanat et cadeaux gourmands. Avec la participation de l'Alsace et de l'Allemagne. En marge du Marché de Noël, des événements culturels seront également présentés en décembre.

Le Concert symphonique de Noël **Billet**

Le 7 décembre à 14 h

Salle Pratt & Whitney Canada
 du Théâtre de la Ville
 Avec l'Orchestre symphonique de Longueuil dirigé par son chef Marc David et la participation de Mélanie Renaud

Billet Les résidents de Longueuil pourront se procurer des billets gratuits en se présentant le dimanche 30 novembre à 9 h au foyer Héroux-Devtek, 150, rue De Gentilly Est. Un maximum de deux billets par personne sera remis sur présentation d'une preuve de résidence.

☎ **Service du loisir, de la culture et du développement social, 450 463-7085**

1 Gabrielle De La Durantaye, fondatrice, directrice générale et artistique

2 Michel La Frenière, directeur de l'école et des camps, responsable du développement, supervision générale et organisationnelle et complice de longue date de Mme De La Durantaye.

3 Nos Voix Nos Visages dans le cadre du Printemps culturel du Vieux-Longueuil.

4 La troupe lors du spectacle à fond la scène.

URGENCES
police, incendie
et ambulance
911

711 Pour malentendants

**Urgences - travaux publics
(24 h)**

- | Greenfield Park **463-7064**
- | Saint-Hubert **463-7064**
- | Vieux-Longueuil **463-7084**

**RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX
463-7000**

Si vous connaissez le poste de la personne que vous souhaitez joindre **463-7100**

* Pour tous les numéros de téléphone de sept chiffres, vous devez signaler préalablement le 450.

Lignes d'information

- | Infobac **463-7100, poste 3143**
- | Info-emplois **463-7252**
- | Info-évaluation **463-7177**
- | Info-graffitis **466-8184**
- | Info nids-de-poule **463-7119**
- | Info-pesticides **463-7333**
- | Info-taxes **463-7272**
- | Info-travaux **463-7234**

Pour communiquer avec les services de la Ville de Longueuil

Hôtel de ville

4250, chemin de la Savane 463-7000

Cabinet du maire 463-7001

Direction générale et directions générales adjointes 463-7000

- | Développement
- | Services administratifs

Communications et relations avec le citoyen 463-7005

Finances 463-7265

Ressources humaines 463-7007

Services juridiques

- | Service de la gestion des documents et des archives 463-7015
- | Contentieux 463-7012
- | Gestion des risques 463-7014
- | Greffe 463-7013

Comptoirs de service de l'hôtel de ville

Les citoyens peuvent s'y présenter pour obtenir des renseignements sur les services municipaux présents à l'hôtel de ville ou pour y effectuer, entre autres, le paiement de leur compte de taxes, pour transmettre ou recevoir les devis ou appels d'offres, etc. Une équipe de préposés qualifiés est sur place pour accueillir les citoyens.

Bureau du chef de l'opposition

4250, chemin de la Savane 463-7100, p. 2782

Bureau d'information touristique

205, chemin de Chambly, Longueuil 670-7293

Ouvert toute l'année

Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Cour municipale

100, place Charles-Le Moyne, Longueuil 463-7006

Évaluation

5245, boulevard Cousineau, bureau 2000, Saint-Hubert 463-7177

Génie

777, rue d'Auvergne, Longueuil 463-7008

Office municipal d'habitation de Longueuil

445, rue Labonté, Longueuil 670-2733

5905, chemin de Chambly, Saint-Hubert 676-2021

Planification du territoire et des équipements d'agglomération

777, rue d'Auvergne, Longueuil 463-7003

Police – renseignements généraux 463-7011

| Division Nord • 699, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil (Boucherville, Saint-Lambert, Le Moyne et Vieux-Longueuil)

| Division Sud • 4800, rue Leckie (Brossard, Saint-Bruno-de-Montarville, Greenfield Park et Saint-Hubert)

Sécurité incendie

1700, boulevard Curé-Poirier Est, Longueuil

| Administration 463-7086

| Renseignements – incendie 463-7010

| Division de la prévention 463-7038

3300, boulevard Lapinière, Brossard

Travaux publics

| 4130, Grande Allée, Greenfield Park 463-7044

| 6355, boulevard Maricourt, Saint-Hubert ... 463-7064

| 777, rue d'Auvergne, Longueuil 463-7084

Urbanisme

4300, chemin de la Savane 463-7083

(bâtiment-annexe situé à l'arrière de l'hôtel de ville)

Comptoirs de service

| **Greenfield Park**: 156, boulevard Churchill

| **Saint-Hubert**: 4300, chemin de la Savane

| **Vieux-Longueuil**: 777, rue d'Auvergne

Pour communiquer avec les services aux arrondissements

**ARRONDISSEMENT
DE GREENFIELD PARK**

Bureau du président d'arrondissement

156, boulevard Churchill 463-7041

Loisir, culture et développement social

156, boulevard Churchill 463-7045

Aréna Cynthia-Coull

195, rue Empire (après 17 h) 463-7100, p. 2320

Centre René-Veillet

1050, rue de Parklane (après 17 h) 926-5603

**ARRONDISSEMENT
DE SAINT-HUBERT**

Bureau du président d'arrondissement

4250, chemin de la Savane 463-7061

Loisir, culture et développement social

5245, boulevard Cousineau, bureau 2000 .. 463-7065

Aréna

| Centre sportif Gaétan-Boucher 656-0200

Aréna et piscine intérieure

| Centre sportif Rosanne-Laflamme 463-7161

**ARRONDISSEMENT
DU VIEUX-LONGUEUIL**

Bureau du président d'arrondissement

300, rue Saint-Charles Ouest 463-7081

Loisir, culture et développement social

Centre Jeanne-Dufresnoy 463-7085

1, boulevard Curé-Poirier Est

Arénas

| Jacques-Cartier, 1143, rue De Lorimier .. 646-8580

| Olympia, 2950, rue Dumont 646-8585

| Aréna Émile-Butch-Bouchard, 200, rue De Gentilly Est 646-8588

| Colisée Jean-Béliveau, 1755, boulevard Curé-Poirier Est 468-7622

Centre culturel Jacques-Ferron

100, rue Saint-Laurent Ouest 463-7181

Centre Lajeunesse

120, rue René-Philippe (Le Moyne) 672-2811

Centre Sénéchal

1882, rue Saint-Georges (Le Moyne) 671-9911

Piscine Olympia

670, rue Darveau

| Administration 646-8260

| Bain libre 646-8263

| Tennis 646-8698

Réseau des bibliothèques publiques de Longueuil

Bibliothèque de Greenfield Park

225, rue Empire 463-7140

Bibliothèques du Vieux-Longueuil ... 463-7180

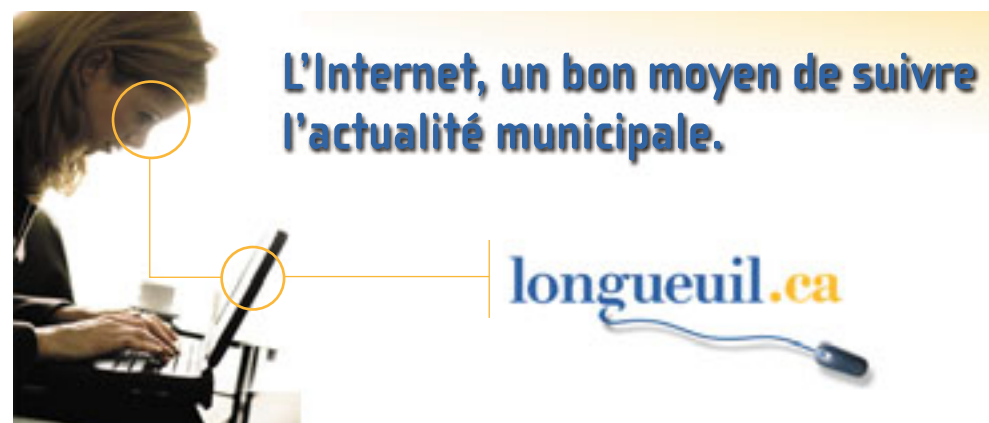
Bibliothèques de Saint-Hubert

| Bibliothèque de Saint-Hubert

5245, boulevard Cousineau 463-7160

| Bibliothèque Joseph-William-Gendron

3875, Grande Allée 445-7790



HORAIRE ET CONGÉ FÉRIÉ

Les bureaux des services administratifs de la Ville de Longueuil ainsi que ceux des arrondissements sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30. Ils seront toutefois fermés durant le congé férié du 13 octobre. Pour connaître les horaires détaillés, consultez le bottin des services municipaux (longueuil.ca/bottin).



Vivre Longueuil

longueuil